BONDIA® ARUBA

Diaranson 27 di September 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Anko Ringeling ta retira como director di AZV



Pagina 3



Richard Arends no ta sigur si e ta dispuesto pa lidera AVP

Pagina 4

Welga pa falta di personal na SVGA



Pagina 4



APFA na gobernador: si kier baha pensioen, ken ta pag'e?

Pagina 32

Editorial

AVP ta scoge pa atake

Nan ta acusa e gobierno formando caba di maldad

Pagina 5

BONDIA ARUBA

Partidonan sin representacion den parlamento a consulta cu gobernador

ORANJESTAD - Ayera tabata turno pa partidonan chikito cu no a haya representacion den parlamento den ultimo eleccion pa consulta cu gobernador. Nan tempo cu e gobernador tabata un poco mas corto den comparacion cu esunnan cu si a haya representacion den parlamento. Tur combersacionnan cu gobernador ta keda un secreto entre nan.



RAIZ: 'Nos ta bay sigui crece'

Partido Raiz ta sigui cu e mesun positivismo y ta orguyoso cu e sosten cu nan a haya cu e pueblo di Aruba. Nan ta un partido nobo, cu solamente cinco candidato, cu a haya un cantidad total di 2107 voto den corto tempo di campaña. "Den 77 dia, pa bo logra esaki no ta algo chikito. E ta algo hopi grandi cu nos a logra. Mirando cu loke nos kier a trece dilanti ta un modelo di gobierno nobo, un modelo nobo di hiba politica," lider di e partido Ursell Arends ta bisa ayera mainta dilanti oficina di gobernador.

E partido ta spera cu e 2107 persona cu a brinda nan e sosten keda apoya e simia cu nan a planta den politica. Ya caba e partido a cuminsa palabra kico ta bay haci den e proximo simannan pa caba di structura e partido manera nan ta desea. "Mas cu asiento, nos a logra gana e respet di e pueblo. Cual pa nos ta hopi mas valioso aworaki."

E ta bisa cu e siguiente dia despues di eleccion, nan a haya tanto nomber cu pa proximo eleccion nan por bin cu dos lista mes. Nan a sigura si cu nan lo definitivamente bin cu mas candidato pa proximo eleccion. "Ora ami cu Tai Foo a lanta e plataforma, nunca nos a pensa pa bin cu 29 candidato. Nos ta kere di bin mas a base di contenido.



Un partido cu por ta 15 candidato maximo. Pasobra nos kier democracia biba. Tanto bal bin cu 29 candidato pa haya 12 of 13 asiento, ata bo cu mayoria. Si nos a core campaña contra stempelparlament, mi ta kere nos mester duna oportunidad pa democracia biba na Aruba." Nan no lo bin cu sticker ni bandera pa siguiente eleccion tampoco. Cual ta algo cu nan a dicidi desde inicio y motibo pakico nan no a bay forma parti di otro partido, segun sr. Arends.

UPP/PPA

Kar Lie NG, lider di PPA ta bisa cu nan a discuti diferente punto cu gobernador cu nan lo kier wak incorpora den siguiente gobernacion. Den su opinion, e resultadonan di eleccion no a refleha realmente kico pueblo kier.

"Nan kier coalicion pero esey no a wordo demostra hopi cla mirando e resultadonan. Pa PPA esey lo nifica na momentonan aki cu nos lo sigui.

Nos tin 68 aña caba den existencia. Nos a pasa den e temponan bon, menos bon y temponan malo. Nos lo keda hiba un oposicion fuera di parlamento. Y den cuadro aki lo sigui informa pueblo riba kico ta pasando den un manera mas positivo posibel."

Candelario Booshi Wever, lider di UPP a bisa cu e ta lamenta cu nan mensahe no a yega na comunidad. "Nos programanan tabata basa riba ideanan y principionan, mientras otronan tabata riba carnaval memey di aña. Lastimamente cu esey a prevalece y awe nos ta wak e resultado. Esunnan cu a haci mas fiesta a saca nan asientonan." Sr. Wever si a constata di loke el a mira di e resultadonan cu pueblo a pidi pa un coalicion.





"Nos a papia cu gobernador riba kico ta nos pensamentonan y pone nan tambe riba papel. "

Curpa: falta di apoyo cristian/catolico

Cristina Lampe, lider di partido Curpa a subraya cu entre otro locual nan a trece na gobernador ta cu comunidad ta sufriendo di dos punto: moralidad y spiritualidad. "Mester bay pone un base firme y bin cu programanan pa nos haya un miho fundeshi aki na Aruba."

El a declara u nan ta bay ta e parlamento pafo di parlamento. "A pesar cu nos no a haya asiento, nos tin un rol hopi grandi pa cumpli den sociedad. Mescos mi a cumpli aworaki mi lo sigui cu e trabao y nos lo sigui traha pa pueblo di Aruba." E lider ta sigui bisa cu lo bay reorganisa e partido segun statutonan ta mustra.

Nan por a constata cu pueblo a rechasa nan punto di bista riba amienda 7 pero a enfatisa cu locual nan a haci ta spierta e pueblo. Sra. Lampe a subraya tambe cu nan a haya hopi oposicion di hopi manera. "E unico partido cristian cu Curpa tabata ta, nos mester a haya e respaldo den loke nos tabata bringa pe. Y nos no a haya e respaldo. Kiermen algo ta bayendo robes. Y nos mester tene cuenta cu esey mirando cu e pueblo ta 80% cristian, kico ta tumando luga anto den nos pueblo?"

MAS: 'nos mester ta mas sincero cu nos mes'

Ayera nochi e partido tabata tin un reunion despues di consulta cu gobernador pa mira e futuro di partido MAS. Lider di partido Mas, Holmo Henriquez: "Ami mes mi ta kere cu mester busca un otro alternativa den mi bida. Tur hende mester trece un balans den kico nan ta sacrifica y kico ta e beneficionan. Mi a sacrifica cuater aña y e resultado tabata esaki. Pues e ta un señal cla y raspa pa mi. Y tambe mi ta kere nos tin cu bay pensa si partido Mas ta sigui por ta cu un otro lider, cu otro candidatonan. Tur esey mester bay evalua."

El a agrega cu ningun partido a trece contenido manera cu MAS a trece contenido den nan programa politico. "Si nos ta bay vota pa partidonan cu no a trece contenido, cu e poder di amor ta bay trece nos na e solucion eynan, nos mester ta mas realistico y sincero cu nos mes. Ora 4.000 hende por ehempel ta vota pa un partido cu publicamente ta bisa cu lo legalisa marihuana pa uzo social, bo por imagina caba kico nos problemanan social ta bay ta pa e pais aki."

Anko Ringeling no lo sigui mas como director di AZV



ORANJESTAD – Director di seguro general (AZV), Anko Ringeling a declara na salida di e reunion di consulta cerca gobernacion cu su decision di no sigui mas den e funcion aki. El a bisa cu su renuncia tabata un decision cu el a tuma prome cu eleccion.

Ademas el a informa cu e gasto di cuido ta keda crece aunke den e añanan cu a transcuri nan tabatin basta control riba e crecemento. Pero pa e añanan venidero e ta premira cu considerando cu tin iniciativanan nobo, entre otro renobacion di hospital, Imsan y su centro di radioterapia cu ta bay pone cu e crecemento lo ta mas halto cu e añanan cu a transcuri.
Esaki ta nifica, segun sr. Ringeling, cu un di e fuentenan cu ta financia AZV mester wordo adapta. Pues e ta premira cu e adaptacion aki tin di haber cu e prima of e contribucion di gobierno mes. E ta haya cu esaki ta un di e aspectonan cu e gobierno nobo ora cu ta sinta tin cu dicidi riba nan.

SER: Posibilidad pa dos partido grandi forma gobierno mester keda habri

ORANJESTAD – Ayera tardi director di SER (Sociaal Economische Raad), Rudy Geerman a bisa cu nan a wordo invita na gabinete di gobernador pa trece nan opinion of pensamento relaciona cu eleccion general di diabierna ultimo.
Sr. Geerman no a basila pa bisa cu pueblo a papia un palabra cla. "El a duna e dos partidonan mas grandi e cantidad di asiento igual. Consecuentemente e deseo di pueblo ta pa nan dos traha."

Kiermen e ta haya cu e posibilidad aki mester keda habri. Cu mester por purba di papia cu e dos partidonan (AVP y MEP). Si acaso esey no ta logra, ta nifica cu un di e partido ey lo mester busca un base mas amplio cu ta posibel pa goberna.
El a laga sa cu como SER nan a trece diferente punto dilanti di preocupacion, pero e ta kere cu na su debido tempo nan lo drenta mas den detaye. Ya cu ainda despues di eleccion tin un caminda pa cana, caminda gobernador di Aruba despues di a papia cu tur partidonan y instancianan, e tin e tarea di sondea pa papia cu e informado pa busca e posibilidad di e formacion di un gobierno nobo.

Independiente di e gobierno cu ta bay sinta, sr. Geerman ta haya cu e rol di SER ta keda mesun cos. Esey no lo cambia pasobra cualkier gobierno cu ta bay sinta como prome minister ya cu SER ta cay directamente bou dje por pidi un conseho for di nan. Den e situacion cu SER ta, ya cu nan tin e personal completo aworaki, e trabou ta sigui. "Sea cualkier gobierno cu ta keda. E rol di SER nunca no lo cambia."
Un punto cu e ta considera relevante ta cu tur gobierno na turno mester respeta y duna mas balor na nan institutonan cu ta duna conseho. "Nan tin un tarea pa haci caminda cu bo ta duna mas balor na bo institutonan."
El a agrega cu no por nada tur pais den mundo tin e tipo di instituto aki pa den e caso aki nan por duna conseho pa bo tuma un decision miho.

Reunion entre Elmar y STA no a bay bon pero lo sigui papia

ORAJESTAD –Ayera banda di 10'or di mainta, gerencia di Elmar a reuni cu sindicato STA pa asina busca un salida na e impasse cu a presenta. E reunion a dura casi dos ora unda ningun di e dos partido por a yega na otro.

Mediador di gobierno Anselmo Pontilius a bisa cu den un reunion asina semper tin diferencia di opinion. Pero importante ta cu nan a haya e partidonan na mesa pa atende nan diferencia. E tabata un reunion cu mester a tuma luga dia 15 di september, pero e no a sosode.
Durante e reunion aki, gerencia di Elmar a sigui e recomendacion di mediador di gobierno pa duna un presentacion di e situacion real di e empresa na sindicato STA. Mediador di gobierno a percura pa traha un protocol y nan a mand'e pa e partidonan. Nan a traha esaki como un documento cu por yuda ambos partido sali for di e diferencia di opinion. Sinembargo ambos partido a abstene di firme.

Mediador di gobierno a invita un biaha mas pa e dos partido aki bin reuni diahuebs 4or atardi. Otro punto cu nan tin discusion ta tocante e representante cu STA a eligi na pia di trabou cu nan tin derecho di haya liber cu pago durante ora di trabou specialmente si tin reunion sindical. E ta haya cu nan ta punto cu nan por supera, pero mas cu tur cos ta importante pa dunado di trabou cu STA cu ta representa e mayoria di e trahadonan por traha di un forma harmonioso cu otro a pesar di nan diferencia di opinion.
E ta kere cu otro discusion cu lo keda pendiente den man di nan abogadonan ta esun di un contracto colectivo vigente si of no. Den e parti aki, e ta declara cu mediador di gobierno como institucion no por bay den niun direccion. Ya cu akinan nan ta tratando cu leynan cu cada partido por duna interpretacion. Por ta nan ta puntonan cu kisas corte mester duna un aclaracion. Pero el a laga sa cu e asunto di CAO no tabata e punto principal ayera, sino con e partidonan mester bay traha cu otro y atende cu otro ariba operacion diario di e empresa aki.

Elmar: no tin acuerdo cu STA



Nos no por a haya un declaracion ainda di STA. Pero di otro banda, director di Elmar, Robert Henriquez a declara cu despues di e reunion cu ambos partido a sostene dilanti di mediador di gobierno ayera, ta importante pa prome cuminsa papia di un manera bon cu otro. Despues di e prome paso aki nan por yega na acuerdo riba e delegadonan di e trahadonan, locual e ta considera esencial den futuro pa canalisa informacion.
Sinembargo el a laga sa cu 'na e momento aki mi no tin niun tipo di acuerdo cu STA'. E ta reconoce cu ley ta pone cu obligatoriamente e mester negosha cu e sindicato mayoritario. E ta haya cu na 2020 cu ta caduca e CAO vigente, gerencia di Elmar lo por negosha cu STA, si ainda e sindicato aki ta representa e trahadonan.
E ta haya cu esaki ta e realidad y e punto esencial. E otro punto entre nan e reconocimento di e shopsteward nan ta asuntonan cu nan mester por yega na acuerdo. E prome reunion di informacion lo ta diahuebs awor atardi, y e ta spera cu e biaha ey e reunion por bay den un miho ambiente di loke el a bay ayera mainta.
E ta reconoce cu STA a gana e referendum y pa ley ora un sindicato gana un referendum gerencia di Elmar como doño di trabou tin e obligacion pa sinta negosha un CAO cu nan. Esey ta e situacion cu e problema aki tambe ta sinta, ya cu nan tin un CAO vigente te cu 2020.
E ta haya cu e ora ey cu STA mester sinta warda aki casi 4 aña pa negosha un CAO nobo.
"Niun otro acuerdo mi no tin cera aworaki cu STA", e director ta bisa. Den dado caso cu Elmar ta yega na un acuerdo cu STA, esaki nan lo atende dilanti di mediador di gobierno.

Personal di SVGA a welga pa falta di personal



ORANJESTAD - Trahadonan di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a protesta ayera mainta. Nan a welga pa motibo di falta di empleadonan cual ta un problema cu segun e director, nan tin pa basta aña caba.

Empleadonan di SVGA a welga ayera na seccion di Cas Sjabururi. Director di SVGA, Els van Homelen a splica cu Cas Sjabururi, unda nan tin hende pa cuida cu ta biba eynan, tin hopi aña caba cu falta personal. "Nos a pidi gobierno extra personal cual nos no a haya te awe. Dos siman pasa a sosode un incidente basta fuerte. Awor empleadonan ta cansa y ta bisa cu realmente no por warda mas y mester mas hende pa atende cu e clientenan. Nan no ta sinti nan mes safe. Pues e ta un situacion basta fastioso," e ta bisa Bon Dia. Directiva a ofrece, mientras tin formacion di gobierno nobo, pa haya algo mientrastanto, pero empleadonan kier por lo menos dos hende extra den tur funcion.

Despues di un candela cu a causa basta daño na un di e seccionnan, esta Pasadia Briyo di Solo, e ta bira mas dificil pa acudi cu mas problema cu lo mester solucion financiero. "E situacion financiero di e fundacion no ta duna luga pa nada extra. Esey ta hopi dificil. Nos ta wardando reunion cu minister Bermudez cu a bisa cu e lo atende cu nos. Mester wak kico por wordo haci di biaha of kico ta posibel. Pasobra ta birando di mas."

Segun e calculacion riba normanan internacional, nan lo mester un trahado y mey segun e director. Pero manera menciona, e empleadonan ta exigi pa tin dos hende extra. "Nan kier mas eigenlijk locual ami por atende cu ne a base di calculacion. Pa motibo cu tin hopi hende pa cuida, e ta un poco fastioso. Pero nos a pidi e aña pasa caba y te awe nos no a haya contesta di esey. Mi ta spera e wordo trata cu urgencia awo," sra. Homelen ta expresa. SVGA ta premira cu si minister no duna un contesta cu e empleadonan ta contento cu ne, e ora e accionnan probablemente ta bay sigui.

Cas Sjabururi

E seccion aki a wordo funda na 1988. E tin como meta pa guia pedagogico y guia den cuido pa desaroyo y mantencion di su habitantenan di cuido special. E habitantenan ta personanan cu tin limitacion intelectual y pa motibo di diferente motibo nan no por biba mas na nan cas. E edad di e habitantenan tambe ta varia. Esaki ta entre 18 bay ariba. Durante e siman e habitantenan ta bishita e pasadia pa adulto Briyo di Solo y centro di entrenamento Man na Obra.

Richard Arends no por bisa si lo ta dispuesto pa lidera AVP of no

ORANJESTAD - For di siman pasa a cuminsa circula varios rumor cu Richard Arends lo bira e siguiente lider di e partido berde. Nos a comunica cu sr. Arends pa combersa un rato riba esaki, su sentimentonan como politico pa prome biaha, e resultadonan di eleccion y si e lo ta dispuesto pa lidera e partido Avp.

Sr. Arends a bisa cu e tambe a scucha e rumor ey pero ta indica: "Simplemente e partido ta den proceso di busca of nombra un otro lider cual ta algo cu no ta bay sosode di biaha. Mi tambe a tende pero nada den e direccion ey. Awor e proceso ta bay cuminsa y mi mes no sa con esaki ta hinca den otro. Pero no tin nada cu lo ta bay ta ami of algo asina."

Bon Dia Aruba a puntr'e e ora si e lo ta dispuesto pa tuma e posicion aki, si e oportunidad mester presenta. "Bo sa e ta algo cu mi no por imagina ainda. Un aña pasa mi no a pensa cu mi lo drenta politica anto na final mi a hacie. Mi no por bisa awo cu mi ta dispuesto of no pasobra e no ta husto pa mi saca un conclusion aworaki. Mi ta kere cu gewoon e partido mester sigui cu e proceso y na e momento ey nos ta wak."

E ta bisa cu semper e partido a pone confiansa den dje pa posicionnan cu tabata nobo pe unda cu e ta haya el a haci un bon trabao.

Concentra riba crecemento di empresanan chikito

Sr. Arends a bisa nos cu tur e cosnan cu el a logra ultimo ta cosnan cu nunca e tabata tin ambicion asina pa yega na dje. Pero na momento cu a dicidi di drenta politica, a duna su '100% di dje'.

"Mi no tabata un politico pa un tempo largo, loke mi tabata trece na mesa ta mi experiencia y calidad di trabao cu mi a desplega." E ta kere cu a base di esey el a logra haya asina hopi apoyo den e eleccion aki cu 1390 voto como politico pa prome biaha riba un lista (number 5). E ta bisa cu su carera politico en absoluto no a stroba nada di locual ta su carera y bida normal. "Mi a hiba un campaña sin priminti nada, un campaña hopi transparente. "

E kier sigui concentra riba crecemento di empresanan chikito, y percura pa sigui pusha den cual posicion cu e por ta. "Percura tambe pa accesonan di financiamento, percura pa empresanan chikito por tin acceso na financiamento. Riba e control di prijs, cual ta e comentarionan cu mas mi tabata haya durante campaña. E ta obviamente cosnan cu bo sa tambe pero no ta tur cos como gobierno bo por controla. Pues lo sigui concentra riba esey y duna e consumidor e instrumentonan necesario pa por hacie."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

AVP ta scoge pa atake

Nan ta acusa e gobierno formando caba di maldad

Guera politico no conoce tregua, y ta exactamente esey nos ta tende di e lider di e partido cu a gana, pero a final de cuentas a sali perdi. Manera un hende cu a haya un flat tire anto no tin spare.

El a yega cas, sin tire, riba e rim, pero el a yega cas… anto asina mes, e kier sali bay core mesora atrobe. A pesar cu e ultimo fin di siman aki nos a haya e leve impresion cu el a cuminsa 'perde, haya' nos ta kere cu e ta masha bon na su tino, y conociendo su partido pa planifica tur cos bon, tur loke nos ta mira awor ta net esey, bon planifica.

Tur e payasada di bisa prome cu e ta retira, despues yama tur hende bin duna apoyo (y cuanto di nan por fin a aparece?), pa despues e baha cabes pa e realidad di loke gobernador probablemente a bis'e.
Tur otro biaha el a viola e regla di oro cu loke ta papia cu gobernador, ta keda den e camber ey, pero e biaha aki si e no a bisa kico gobernador a bisa.

Nos ta supone cu e combersacion a bay bon, den e sentido cu si acaso e tabata pensa di sigui goberna, gobernador lo a pone cambia di idea. Pasobra sin cu gobernador a papia ainda cu e demas partidonan, el a sali pafo cu e mensahe cu e no tin nada di busca den formacion di gobierno.
Pero no a caba ey.

El a bira e atake riba e contrincantenan politico atrobe, declarando cu ta tur sorto di maldad e gobierno nobo ta bay haci. Nan ta bay comete persecucion politico, loke e nunca a haci.

Laga nos djis refresca su memoria cu un solo caso, pasobra tin mas: director, director interino y Ontvanger di Servicio di Impuesto. No ta nan mester a bay di Belastingdienst, ganando despues nan caso dilanti hues, pa nos termina awor cu un departamento caotico bao dirigencia di hende a yega na partido, pero inepto, cu no por ni drecha e caos di paga number di auto tur aña?

Ta na e gobierno nobo e tarea, entre otro, pa bay drecha loke a daña eyden, pa no papia mes di tur e departamentonan cu ta maneha proceso di permiso, unda ta un limpieza grandi mester bay tuma luga, pa garantisa cu no tin corupcion mas y e cliente ta ser atendi manera debe ser.

Pero bon mira, bo mester tin basta curashi pa a dirigi e gobierno mas delincuente den historia di Aruba y Reino, anto bo ta preocupa cu e siguiente gobierno, cu no a ni forma ainda, lo bay haci cos malo! Di berdad e persona aki no ta comprende cu ta miho e bay reflexiona tocante su papel den duna oportunidad, consciente o inconsciente, na e miho mashin di criminalidad hamas instala den gobernacion, bao guia di varios ministro.

Ni si e mes no a participa den tur esaki, tanten no tin prueba nos no ta papia di esey, pero e ta keda responsabel pa loke a pasa. Y mas ainda, pasobra e mes a bay bisa oficialmente cu e tabata na altura di e maldad nan pero no a actua.

Es mas, nos mester tende su persona expresa e palabra corupcion ainda, y ademas nos mester tende e prome palabra ainda di drecha cos cu no ta bon, en todo caso den e proceso di permiso di residencia, cu ta relaciona tambe cu e conseho riba situacion di mercado laboral. Awor e no mester drecha nada mas, e tarea ey a keda pa e siguiente gobierno.

Nos lo ta vigilando e proceso ey tambe, pasobra no ta cuestion di critica e gobierno saliente y ignora si acaso e gobierno nobo no drecha nada.
Pero en todo caso e actual prome ministro ta e persona na Aruba cu menos autoridad moral pa critica otro riba comete maldad den gobierno. Si e ta experto den bon gobernacion, anto pakico e no ni menciona e palabra ey den ocho aña.

Anto awor e mes ta bay dicta catedra den bon gobernacion? Por ta cu nan por duna su persona un cupo na Universidad di Aruba, pa e bay siña e studiantenan con bo no mester goberna, pasobra esey ta su experticio.
Nos prome ministro no ta comprende cu si nan mester a sigui den gobierno, si el a haya un partido asina loco pa bay goberna cu ne, hamas lo por drecha algo, pasobra esun cu a organisa crimen durante tur e añanan ey, lo ta esun cu mester bay drecha e luga, por fabor.

Di otro banda, y pa bolbe na e forma di atake constante cu e partido aki ta practica, nos ta kere cu e otro partidonan mester tuma esaki cu calma, y considera cu e atakenan constante tin un bentaha grandi: nan ta tene bo skerpi.

Percura goberna cu seriedad y transparencia, y uza e atacado como benchmark pa loke bo ta haci. Manera Johan Cruyff tabata bisa: 'tur desbentaha tin su bentaha'.
E guera sin tregua di Mike Eman tin su bentaha.

En busca di agenda positivo, Temer a libera R$ 3 biyon na microcredito pa famia di poco recurso





BRASIL (G1/O Globo). – Un pakete cu ta reuni microcredito, curso di capacitacion y apoyo den busca empleo pa beneficia e entrada familiar. Esey ta loke presidente Michel Temer a lansa ayera, den un ceremonia na Palacio di Planalto na Brasilia; un programa cu ta pone disponibel, entre otro punto, R$ 3 biyon (US$ 1 biyon) anual na microcredito pa e poblacion di recurso abao. E obhetivo di e pakete di accion federal, batisa e Plan Progredir, ta crea un porta di salida pa beneficiario di e plan Bolsa Família.

Cu Progredir, gobierno ta intenta impone un agenda positivo, contra e di dos denuncia contra Temer, actualmente den proceso. E agencia G1 a anticipa e lansamento di e programa caba diabierna ultimo. Aparte di e 3 biyon real na microcredito pa fortalece negoshi chikito, Progredir ta bay ofrece 1 miyon di cupo den cursonan di capacitacion, les di educacion financiero y asesoria tecnico na empresarionan autonomo.

Responsabel pa coordinacion di e accionnan federal ta e ministro di desaroyo social, Osmar Terra, cu a informa cu Progredir ta dirigi na e beneficiarionan di Bolsa Família. Actualmente, e programa di transferencia di beneficio ta reuni mas di 13 miyon famia. Tambe e iniciativa federal ta bay atende lesnan inscribi den e Registro Unico di e programanan social di gobierno federal.

E lansamento di e plan Progredir tabata e prome ceremonia realisa na Planalto desde cu Procuradoria General di Republica (PGR) a acusa e presidente y e ministronan Eliseu Padilha (Casa Civil) y Moreira Franco (Secretaria General) di obstruccion di husticia y di organisacion criminal.

Temer mester a keda notifica ayera di e denuncia, di cual e lectura ta tuma luga den Camara di Diputado. Despues di e notificacion, ta cuminsa e plaso di 10 sesion di plenario pa e presidente presenta su defensa.

Asamblea Nacional Venezolano ta discuti falta di combustibel

VENEZUELA (ElNacional). – Caracas - Asamblea Nacional (AN) lo a debati awe riba e informe di e Comision Permanente di Energia y Petroleo encuanto e falta di suministro di gasolin.



E parlamento lo discuti riba e informacion di e Blokenan Parlamentario di Aragua y Carabobo, encuanto e collapse di e Lago di Valencia y e consecuencianan pa e comunidadnan den vecindario. Conductornan di vehiculo a forma rijnan largo na e stacionnan di servicio na Caracas dia 20 di september, pa por haya gasolin pa nan vehiculo.

E poblacion di Caracas a denuncia e iregularidad den suministro di gasolin, loke tambe ta reporta desde varios luna caba na otro estado di e pais y cu a bira mas grave, manera na Nueva Esparta, Merida y Tachira.

Relaciona cu e Lago di Valencia, habitantenan di sur di Maracay a comparti un video cu ta mustra e estado critico di e luga. E escasez di combustibel, cu tabata manifesta su mes den interior caba, a yega tambe na e ciudadnan mas importante. Mientras tanto, e situacion financiero, e caida den produccion di crudo, y e caida den capacidad di produci combustibel na Venezuela mes, ta hibando empresa estatal PDVSA den direccion di un paralisacion.

Gobierno Nacional di Colombia ta financia metro di Bogota

COLOMBIA (ElTiempo). – Bogota –Gobierno nacional di Colombia ta bay financia e proyecto di metro di capital Bogota. Segun Planeacion Nacional, esaki significa cu e districto capital a cumpli cu tur e rekisitonan cu ley di Infrastructura Nacional ta prescribi, pa un proyecto di e magnitud aki por haya financiamento di gobierno nacional.

Loke ta sigui awor ta cu Bogota mester tramita cu e conseho di Bogota e compromisonan di aportacion financiero den futuro, es decir e recursonan di cual por dispone den e proximo añanan, como contrapartida pa e construccion di e obra.

E idea ta cu ta realisa e tramite rapidamente pa e nacion y e districto por firma e convenio interadministrativo cu lo permiti habri e proceso di licitacion.

E Conseho Nacional di Politica Economico y Social (Conpes) a conseha pa gobierno nacional declara e proyecto di e prome linea di metro di Bogota di importancia strategico, cu cual lo duna viabilidad na e tramite cu e Alcaldia mester haci cerca e Conseho di e districto pa aproba e aportacionnan financiero den futuro. Pa haci esey, gobierno nacional lo expedi un certificacion na Bogota cu e mega proyecto ta un obra strategico pa gobierno nacional.

Ta prome biaha den historia di e pais y e ciudad cu un linea di metro ta ser declara di importancia strategico, e director di Planeacion Nacional, Luis Fernando Mejía, a declara.

El a splica cu e tarifa di metro lo ta e mesun di TransMilenio, na e momento cu e linea cuminsa opera, loke ta calcula pa tuma luga na 2024.

E funcionario a señala tambe cu e garantia cu e recursonan lo wordo poni disponibel, entre 2019 9y 2048, ta duna y cu awor e proyecto ta den cancha di e districto capital cu mester obtene e aprobacion di su conseho, cu tambe mester garantisa e aportacion di su contra parte.





Temor pa crisis humanitario na Puerto Rico

PUERTO RICO (ElNuevoDia). – San Juan - E devastacion cu horcan Maria a laga atras, unda el a ranca cas, infrastructura, vegetacion y ademas 16 bida humano, a cambia e caracter di e crisis riba e isla.

E pais tabata carga riba su lomba e peso di e insolvencia financiero, cu pa e momento aki ta parce di a wordo reemplasa pa e urgencia di e recuperacion necesario.

Sin embargo, ya cu e cuadro fiscal dificil no a desaparece, gobernador Ricardo Rosselló a declara ayera cu e pais ta al borde di un crisis humanitario cu mester preveni, tanto di banda di e gobierno estatal como di esun federal.

"Si nos no por percura cu e cuminda por sigui yega di manera apropia o pa nos tin acceso na fondo pa reactiva areanan cu ta infrastructura critico, manera salud, distribuicion di awa potabel,etc. anto nos ta mira nos mes hopi cerca di un crisis humanitario," el a declara. "Loke mi ta haciendo ta un alerta na tempo."

E gobernador a adverti diadomingo pasa cu, ademas di busca asistencia federal pa mitiga e devastacion causa pa Maria, Puerto Rico mester di ayudo financiero pa pone recuperacion y reconstruccion di e isla cana, tambe desde un optica di revitalisacion economico.

Pero presidente di Merca, Donald Trump, a bay riba Twitter pa subraya cu Puerto Rico tin un debe pa atende, cu ta hogando financia di e estado.

"Puerto Rico, cu ya tabata sufri cu un infrastructura kibra y un debe enorme, ta den problema grave. Su red di electricidad bieu, cu tabata caba den condicion teribel, ta awor devasta. Gran parti di e isla ta destrui, cu biyon di dollar na debe na Wall Street y na e banconan, algo cu tristemente nan lo mester lidia cu ne. Alimento, awa y medicina ta e prioridadnan, y esey ta funcionando," el a skirbi.

Construccion inferior ta haci efecto di temblor mas grave ainda

MEXICO (UnivisionNoticias). – Ciudad di Mexico - Señora Valeria a yega cerca di 6or di atardi na e zona cero di e edificio cu a cay aden na adres Alvaro Obregón 286. “Bo sa nomber di e persona cu nan a rescata cu bida den marduga?,” el a puntra tur persona na su alrededor. Su cara a cambia ora el a scucha cu e rescatistanan a recupera solamente shete cadaver entre e nochi di diadomingo y e prome oranan di dialuna, asina autoridad di Ciudad di Mexico a informa.



“Mi ta busca Guadalupe Coral Torres, e tabata den e edificio ey, e ta contado,” el a ripiti un y mas biaha, pasobra e no por a kere e informacion oficial, manera decenas di familiar cu tambe no tabata conforme, tabata sigura: “nos ta harta cu nan ta sconde pa nos loke a pasa.”

A pasa mas di 150 ora despues di e temblor, den e edificio di Alvaro Obregón 286 por lo menos 28 persona a keda rescata cu bida di entre e resto di edificionan (un a fayece den hospital) y 9 cadaver a keda recupera, di acuerdo cu Humberto Morgan, e enlace di gobierno di e Ciudad di Mexico cu e familiarnan.

Morgan a detaya dialuna anochi cu tin 37 persona desapareci y cu por ta atrapa den e edificio den ruina. Y a pesar cu e protocolnan internacional ta bisa cu e probabilidad di haya persona bibo ainda ta reduci, e rescatistanan Mexicano y stranhero ta continua drenta den e ruinanan.

Morgan a conta prensa cu e edificio ey tabatin iregularidadnan di construccion, pues e tabata concebi pa dos planta, pero finalmente nan a lanta seis, uzando un tipo di ceramica cu yama catalana, “esey a genera un collapse di un forma cu nos ta yama di pastel.”

Carlos Peñas, miembro di e ekipo di rescate di Spaña, a bisa cu e maniobranan ta concentra riba e trapinan, pasobra esey ta e parti na unda a detecta calor cu por ta señal di bida, pero a aclara cu den e ultimo oranan ya no tabatin e tipo di contacto aki.

Den e edificio di Alvaro Obregón 286 tabatin varios oficina di administracion financiero y huridico, asina familiarnan a bisa, cu ta en espera di rescate di nan ser keri. Luis Altamirano, doño di un muebleria cu ta keda banda di e edificio cu a cay aden, a conta Univision Noticias cu “ dos aña pasa ya nan a cera e edificio ey pasobra e tabatin problema (den su structura). Antes e tabata di cuatro piso, pero como 30 aña pasa nan a construi seis mas.”

Corsou ta sigui yuda St. Maarten caminda tin mester

WILLEMSTAD – Riba peticion di minister president William Marlin di St. Maarten, Aqualectra ta bay yuda e isla cu a sufri daño inmenso di horcan Irma, cu trabounan di restructuracion di nan red di electricidad. E yudansa ta den forma di hende y material pa GEBE, e compania di electricidad di St. Maarten, por amplia su servicio na pueblo di St. Maarten mas tanto posibel riba termino cortico.



Na fin di siman cu a pasa, un grupo di hende di VKC a bula bay St. Maarten.
Nan ta reemplasa e unidad cu ya caba tabata na e isla y cu ta yuda cu mantencion di ordo y otro necesidadnan.
E unidad a bula bay St. Maarten cu un avion di Wardacosta.

E team di crisis di gobierno di Corsou ainda ta ricibi hopi pregunta riba e diferente manera con pa duna yudansa na St. Maarten y evaluadonan di St. Maarten.

E trabounan di yudansa ta coordina pa Representacion di Hulanda na Willemstad, pa motibo cu ta Hulanda (Ministerie van Binnenlandse Zaken, BZK) ta guia e proceso di yuda St. Maarten despues di horcan Irma.



Pa yuda yega na contesta riba e tantisimo pregunta for di diferente hende, gobierno di Corsou ta informa unda por haya contesta.

Pa duna yudansa den forma di productonan, manera awa y cuminda y pa ofrece otro tipo di yudansa, por fabor manda un e-mail na hulpaanbod@vnw.minbzk.nl.

Dunado di encargo tambe ta responsabel pa combati trabou ilegal

SHARE TO FACEBOOKSHARE TO TWITTERSHARE TO LINKEDINSHARE TO WHATSAPPSHARE TO FACEBOOK MESSENGERSHARE TO EMAILSHARE TO TELEGRAMSHARE TO MORE

WILLEMSTAD - Siman pasa inspeccion di labor a confronta un dunado di encargo particular tocante di lagamento di eherce labor ilegal. Ta trata aki di no cumpli cu ley di labor pa stranheronan bes (wavbes). Na comienso di 2017 a informa tur dunado di trabou tocante di e reglanan di e wavbes y con e ley ta hinca den otro. Na e momento ey a splica tambe cu ta trata di e asina yama responsabilidad di cadena. Esaki ta nifica cu e dunado di encargo tambe ta responsabel pa cumplimento cu e wavbes. Irespekto cu bo a duna encargo como particular of como compania.
Den e caso menciona e particular a duna encargo na un compania di construccion pa construi un cas. E compania di construccion a pone un stranhero cu tabata permanece na Boneiro como turista, traha. E compania di construccion no tabatin e permit di trabou necesario. Tanto e compania di construccion como e dunado di encargo a ricibi un advertencia pa esaki. Den caso di ripiticion tur dos lo ricibi un proces-verbaal. Pa intermediacion di KPCN y KMAR a manda e stranhero bek pa su pais di origen.

Red di droga via di Emigracion di Hato desmantel



WILLEMSTAD – Autoridadnan a desmantela ayera un ret di traficacion di droga cu tabata core via di un funcionario halto di Emigracion na Hato. A detene e funcionario Henky Calmes manera ta bisa con la mano en la masa.

Den su auto cu tabata staciona na aeropuerto a haya diferente paki di droga. A tene diferente entrada hudicial despues. Tambe a detene diferente persona mas, entre nan un amante di e funcionario nace na Portugal. E detencion di Calmes a cay duro tur caminda, como cu ta considera cu ta un persona di trayectorio amplio y hende serio.

Polis a informa, cu den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relaciona cu violacion di Ley di droga y tambe un caso di soborno, ayera mainta den careda di 06.00or di mainta, personal di Division contra di Crimen Organisa den cooperacion cu KMAR a controla un trahado di emigracion, e homber sospechoso H.R.E.C., 57 aña di edad, nace na Corsou. Algun medio a informa iresponsabelmente sin busca drechi cu e caso ta relaciona cu e investigacionnan cu ta tumando luga relaciona cu permit di estadia na Chinesnan. Contrai a resulta e caso.

Polis ta bisa cu durante control den vehiculo di e sospechoso H.C. polis a haya y confisca algun paki di droga. Polis a detene e sospechoso aki. Un rato despues a sigui un entrada hudicial relaciona cu ley di drog den un cas situa den Curaçaostraat. Na e cas aki polis di e Division contra di Crimen Organisa a confisca algun paki di droga y tambe un telefon celular. En conexion cu esaki a detene e homber sospechoso K.P.H., 58 aña di edad nace na Corsou.

Continuando cu e investigacion den e caso aki polis a tene un entrada hudicial na e cas di e sospechoso H.C. Na e cas aki nan a haya y confisca un telefon celular. Mas despues a sigui un entrada hudicial na un Residencia den e area di Cas Grandi. Na e cas aki polis a haya y confisca un I-pad, telefon celular, un arma (air soft).

Relaciona cu e caso di soborno a detene un hende muhe M.F.V.L., 48 aña di edad, nace na Portugal. Durante di investigacion na e adres menciona a haya y detene un hende muhe M.Y.G.G., 26 aña di edad nace na Venezuela. E persona aki ta permanece riba nos isla sin cu su documentonan necesario ta na ordo. Continuando cu e investigacion den e caso aki, a tene un entrada hudicial na e oficina di e sospechoso M.F.V.L. situa den e area di Piscadera.

Na e oficina aki a confisca un cantidad di documento cu ta di importancia pa e investigacion. A presenta e sospechosonan dilanti un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Den un otro caso, Central di Polis a dirigi un unidad policial na un minimarket riba Sta. Rosaweg pa un caso di ladronicia cu violencia. For di un investigacion preliminar cu polis a haci na e sitio a resulta cu dos (2) suheto masculino uno cu machete a drenta den e negoshi menciona. Bou di menasa cu e machete, nan a logra di bay cu carchi di telefon y cen cash. Tambe nan a agredi un di e trahadonan dor di dal esaki cu man den su cara. Despues di nan acto nan a bandona e sitio hunto cu dos otro suheto masculino mas riba baiskel direccion di Saliña.

Durante di un buskeda den e area y cu yudansa di ciudadanonan e agentenan a logra di detene tres di e sospechosonan aki den area di Saliña. Ta trata di e sospechosonan masculino cu ta G.R.A. de P. nace na Corsou di 15 aña di edad; C.J.D. nace na Corsou di 14 aña di edad y Y.M.L. nace na Corsou di 14 aña di edad.

Na momento di nan detencion, e sospechosonan tabatin un tas cu carchi di telefon y cen den dje cu probablemente ta procedente di e ladronicia ariba menciona. Esakinan a keda confisca pa mas investigacion. A presenta e sospechosonan dilanti un Fiscal Auxilia cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.Polis a informa tambe cu desconocinan a horta un SUV for di un cas na Generaalsweg. Diadomingo 24 september 2017 alrededor di 13.05or, a señala e SUV aki para riba un tereno di un cas den construccion den e area di Seru Grandi. Relaciona cu esaki diadomingo 24 september, alrededor di 13.45or, polis a detene e homber D.P.V.T. nace na Corsou di 49 aña di edad habitante di e cas na Seru Grandi. A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxilia.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera cu caminda di klinker. Prijs di introduccion ta cuminsa na Afl.68.000,=
Tel. 582 8080

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
un apartment full muebla na Madiki Fl.650 pa luna + luna di deposito. Awa y coriente ta apart
Tel: 567 2564

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom
1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA BENDE
un Tereno propiedad cu caminda di klinker na Tamarijn pa traha e cas di bo soño
Tel. 582 8080

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Varios tereno propiedad na Tamarijn di vario tamaño cu caminda di klinker
Tel. 582 8080

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Hotel room
pa 4 persona na Caribbean Palm Village dia 30 september pa 7 october US$575
Tel. 593 2552

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla
na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA HUUR
Camber cu cushina pa 4 persona na Tropicana Resort dia 30 di september pa 7 october US$600
Tel. 593 2552

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
un apartment full muebla na Madiki Fl.800 pa luna + luna di deposito. Awa y coriente ta apart
Tel: 567 2564

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449



Skirbi pa Ruthy Vrieswijk-Bergen:

Bon dia yen di alegria

ORANJESTAD - Diasabra anochi. Mi a caba di yega mi cas, despues di a presencia un bunita concierto riba e crucero Freewinds, cu Edjean Semeleer cantando su bunita cancionnan den varios idioma, como un di e programanan pa recauda fondo pa isla ariba ruman Sint Maarten.

Mi tawata tin mester di dje. Mi curason tristo a alegra un crenchi sigur. Mi tristeza ta debi na dos cos. Un, mi a bay un entiero awe merdia di un bunita señora, Claudia Croes dfm, mama di mi cuña Mirla Bergen Boekhoudt. E di dos, nos partido berde. Aunke a haya mas voto, a bay atras cu hopi voto y e anuncio di e retiro boluntario di nos lider maximo, nos distinguido prome ministro Mike Eman for di e partido den cua el a nace y crece, stima y traha pe y pa henter Aruba.

Manera e mes a bisa, e lo ta ey mes cerca di tur cu mester di dje pa cualkier conseho y of ayudo. Ta hopi hende a yora e decision aki, cu tin cu wordo acepta y respeta logicamente. Pero no ta pasa e liderazgo di AVP awor di biaha, lo traha riba esaki na su debido tempo. Segun nos tambe por a lesa riba Facebook, y awor mi curason tambe ta mas alegra atrobe. Tur cu ta stima e dushi hende aki, un cabayero den tur sentido di palabra, un shon di hende cu su carisma y fe inigualabel. El a sirbi su pais bon. El a duna mas cu e tawata por y tin. El a duna hopi speransa atrobe 8 aña pasa, dia berde a gana e eleccion.
Mi ta wak Mike Eman mi dilanti hunto cu un team di boluntarionan ta verf Bestuurskantoor yen di amor y alegria. E gobierno cu lo bay sinta awor, lo respeta Bestuurskantoor como e centro di gobernacion pa henter isla?



Ta hopi ta e preguntanan cu ta pasa den nos mente cu hopi nostalgia. Manera Mike Eman no tin dos. Su grandi nan cu tambe a goberna bon temponan atras, pero nos conoce Mike e ruman amigo di tur den nos tempo awe. E persona humilde cu curason di oro. Cu e por ta cansa, nos ta comprende, e lucha tawata duro contra atake y mas atakenan contra su gobierno y su hendenan den su gobierno, nos gobierno, nos hendenan, pasobra Aruba ta un. Nos tur ta Aruba, Aruba ta nos tur.
Mi ta bisa, esunnan cu nunca a haci un fout y ta sin pica, hisa bo dede. Tur hende sa faya den un of otro cos, pero nos lider stima Mike Eman ta un homber husto y sincero y ta admiti ora e haci un fout. Niun gobierno a traha perfecto, ningun! Hende ta keda hende y sa trompica haci un eror.





Ta Dios como compas den nan consenshi ora di goberna. Nos tin bon hende den nos partido, hende capaz cu ta traha pa Aruba henter. Nos ta desea e partido AVP tur cos bon den nan seno ora aki algun tempo, evalua y eligi un lider nobo cu lo tin na su banda nos tata lider Mike Eman.
Claro cu e tambe a desea pa e resultadonan di e eleccion aki tawata otro, pero cu tanto atake y gañamento den e campaña aki, hendenan a of abstene di bay vota of a vota pa un coalicion.
Cu berde awor den oposicion pa un bon trabao cu ta continua? Hopi ta esunnan cu ta duna esunnan cu lo bay sinta den gobierno nobo e beneficio di duda pa wak awor, si di berdad nan lo por cumpli cu tur locual nan a priminti.

Tin cu a menciona e cantidad di ministronan cu lo bira 7 atrobe? Nos ta desea nan tur honestidad y sinceridad den nan trabao na bienestar di tur. Aruba lo conoce su prome ministro femenino? Hopi ta desea anto ken cu e lo ta, pa nan representa nos isla dignamente cu calma, sin grita mahos y fei sla y cu respet pa nan mes y pa tur otro.
Campaña ta otro, goberna ta otro. Y please, please, stop di coba den otro su pasado, pero haci boso best pa Aruba sigui padilanti no matter what! Siña pordona y tambe lubida. Ta padilanti nos tin cu sigui, toch?

Lady Ruth a comprende cu tin tristeza tambe den hopi di e geel nan cu sa, con duro y con bon Mike Eman y AVP a traha pa Aruba, aunke nan no a vota berde e biaha aki, pero a bay tras di asina hopi promesanan di otro partidonan. Time will tell. And time is precious. Shonnan, ban sigui gradici Dios Creador di amor pa salud, pa bon energia y pa sabiduria na prome luga.
Everything happens for a reason, cu tin biaha nos niun por comprende pakico of dicon. Nos ta sigui duna Dios danki pa tur cos, tur momento, tur circunstancia y tur experiencia. Dios ta amor.

Terminando cu Mike Eman su palabranan: Mi lo no descansa te ora felicidad yega tur cas na Aruba. E lo sigui na timon te ora e tempo mes hecha pa e traspaso pa un lider nobo. Aruba ta mas trankil awor. Aruba ta stima Mike Eman y esaki ta un berdad. E tambe ta hende cu ta keda hende na prome luga, cu derecho di cambia di pensamento y despues recapacita atrobe. Ta esey ta haci'e un bon lider asina grandi. E ta su mes, e no ta fingi, e no ta artificial. E ta nos heroe.
Cu Dios sigui ilumina pa locual e decisionnan nos dilanti, cu Dios sigui dun'e hopi sabiduria.
Shonnan, pasa un dushi dia yen di alegria! Aruba na prome luga. Cu amor.



Auto a kibra palo di luz



KOYARI - Diamars den oranan di mainta polis a presenta na Koyari pa un auto cu a kibra un palo di luz.

Na e sitio e habitante ta splica polis cu el a wak con un SUV blanco a dal den un palo di luz kibra esaki y bay staciona manera nada un pasa. Mirando e situacion polis a notifica Elmar pa asina nan por haci e trabou necesario pa drecha esaki.





Chauffeur bou influencia ta accidenta

OALM BEACH - Diamars durante oranan di anochi polis a presenta na altura di Mc Donald Palm Beach pa un accidente.

Na e sitio polis ta constata cu e chauffeur di e Nissan Pickup tabata bou di influencia di alcohol y a dal tras di un Susuki. Polis a detene e chauffeur .





Dama kier a pega auto na candela na hospital



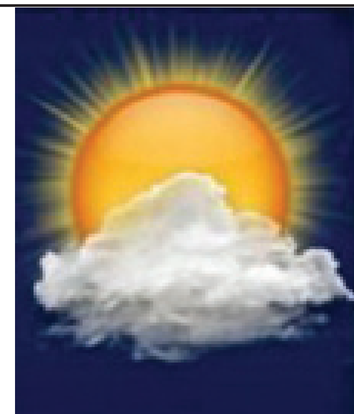


EAGEL BEACH – Diamars durante oranan di merdia polis a presenta na parkeerplaats di hospital, pa un dama cu kier a pega auto na candela. Na e sitio polis a constata cu e dama a baha for di un Hyundai accent,a destrui un Toyota Tercel cu y kier a pega esaki na candela.

E dama a kibra tur bentana y na final basha gasolin pa asina kima e auto, e dama ta bisa cu ta auto di su homber. Mirando cu e dama no kier a coopera cu polis no a keda nada otro cu detene. Polis a busca e doño di e auto den hospital y asina a bay cu ne warda pa wak kico ta pasando. E caso ta bou invertigacion.



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia sin awasero di importancia
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:33pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccionnan entre oost y zuidoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora lo no bay tini mucho cambio den e clima cu tini actualmente. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia riba isla di Aruba. Mas aleu por bisa cu stof fini suspende den aire procedente di Sahara lo stroba visibilidad un poco durante proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 7 pia cu na parti noord e olanan di mas halto, caminda nan por yega te 8 pia.

Detencion di tramitador di Paul Croes extendi cu 60 dia



ORANJESTAD - Ministerio Publico a informa ayera cu hues comisario a dicidi pa extendi e detencion di tramitador di Paul Croes pa 60 dia mas. Mas informacion of desaroyo riba e caso/investigacion aki ainda no ta conoci.
E señora inicial N. a wordo deteni algun siman pasa riba cinco di september.

E tramitador aki ta wordo sospecha di a soborno, esta duna e sospechoso principal (Paul Croes) placa y regalo segun informacion di Ministerio Publico.

E sospechoso aki a pasa e prome fase, cual ta e inverzekeringstelling.

Esaki ta encera cu autoridadnan ta haci un peticion pa extendi e detencion di sospechoso si esaki ta necesario.

Despues a pasa pa e fase di keda 16 dia den bewaring en verlenging bewaring cual ta encera extension di su detencion pa interogacion.

Paul Croes y chauffeur

Den un relato di Ministerio Publico a wordo anuncia algun dia atras tambe cu hues comisario a prolonga detencion di sr. Croes y su chauffeur Roque Aparicio cu 60 dia mas.

E detencion, cual ta relaciona cu e caso IBIS, a wordo pidi pa fiscal di husticia.

Hues comisario di corte a dicidi di honra e peticion ya cu e tambe ta di opinion cu tin sospecho fuerte cu sr. Croes a haci su mes culpabel pa echonan castigabel serio.

E echonan aki ta inclui, segun e relato: soborno di oficial publico (pasivo),
labamento di placa, apropiacion intencional, falsificacion di documento y traficacion humano.

Pa loke ta e chauffeur, tin e sospecho fuerte cu el a haci su mes culpabel hunto cu sr. Croes di soborno pasivo y labamento di placa.

Ambos sospechoso a wordo hiba bek pa KIA. Nan no mag di tin contacto cu ningun hende, menos nan abogado.

E investigacion lo sigui, segun vocero di Ministerio Publico.

E ekipo di investigacion lo scucha mas testigo y sospechoso den e simannan venidero.

Un prome tratamento (pro forma) den e investigacion lo tuma luga den inicio di december 2017, segun expectativa di OM.

“Cada fin di periodo, hues comisario ta check detencion di un persona y ta dicidi si e tin cu sigui of no.

Detencion ta un medida hopi pisa riba un ser humano, y si e no ta absolutamente necesario, no ta haci uzo di dje”, asina e vocero di Ministerio Publico ta splica Bon Dia Aruba.

Advertorial

Nobo na Tropicana Aruba Casino: $10,000 Money Machine



PALM BEACH – Tropicana Aruba Casino semper ta ofrece promocionnan nobo y atractivo pa tene nan clientenan satisfecho. Nos ultimo promocion ta e $10,000 Money Machine, un booth completamente di glas unda miembronan di Trop Advantage Players Club por drenta y catch mas tanto placa cu nan por!

Tur diaranson por hunga e Money Machine y cada ora lo selecta un ganado entre 8 pa 11or di anochi. Tempo ta limita pues no tarda!

Tropicana Aruba Casino ta e luga pa pasa bon! Cu weganan exitoso y siguramente pa gana na grandi. Pa oranan largo hungadonan por entretene nan mes y por gana monton di cash cu nan state-of-the-art Slot Machines, Table Games nan y hopi mas. Fanaticonan di deporte por disfruta tur sports riba 32 diferente HDTV's y 6 Giant screens mientras ta disfrutando di nan cuminda y bebida faborito na Double Down Sports Bar & Grill.

Riba e potret por mira ganado Raquelita Boekhout den e Money Machine cu man yen di cash riba diaranson anochi y tambe Mr. Adrian C. cu a gana $1000 Jackpot - Masha Pabien!
Tambe por mira Kevin y Kathy di New York City y rumannan Barb and Connie di Pennsylvania, disfrutando di e ambiente y pasa bon, pushando nan suerte riba e slots.
Cualkier wega bo ta gusta, sea ta Poker, Black Jack of Roulette, bin pasa na Tropicana Aruba Casino unda por disfruta oranan di come, deporte, entretenimento, weganan world-class cu ganashi fantastico y regalonan.



25 aña den servicio na Inspectie Volksgezondheid

ORANJESTAD - Recientemente Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) a celebra cu 25 aña pasa, Virginia Laclé y Lisette Croeze-Theysen a drenta den servicio.



A conta cu presencia di minister demisionario Alex Schwengle, kende a haci entrega di e plakkaat y pennan como muestra di aprecio y gratitud pa e añanan di servicio. Tambe tabata presente e Inspector di Remedi, Roselynn Angela y e Inspector General Dorylee Pappers-Lopez Penha.
Sra. Croeze-Theysen y sra. Laclé a cuminsa traha na Inspectie Geneesmiddelen na september 1992. Esaki ta e temporada cu e oficina nobo di Inspectie Geneesmiddelen a habri den Avicenastraat, unda awo ta Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ).
Den nan 25 aña di servicio, nan a gana hopi experiencia pa motibo di traha den tur seccion na Inspectie Geneesmiddelen, prome cu dirigi nan mes na un seccion mas specifico.
Tambe, ambos empleado ta Bijzondere Opsporingsambtenaren di remedi, cual ta nifica cu den nan tarea di controla e siguridad di remedi, nan ta localisa echonan castigabel riba e tereno di remedi. Den 25 aña, Virginia y Lisette a experiencia hopi cambio, cual esun mas recien ta e transicion di Inspectie Geneesmiddelen pa Inspectie Volksgezondheid Aruba.

IVA ta contento di tin empleadonan cu gran conocemento y experiencia den funcion asina largo pa contribui na e organisacion. E Inspector di remedi, sra. Angela, kier a gradici sr. Laclé y sra. Croeze-Theysen pa nan aportacion na IVA y ta desea nan hopi mas aña di servicio. Felicitacion ta bin tambe di henter e team di IVA.

Famia honra na Playa Linda



ORANJESTAD - Recientemente a honra famia Mericano, Abbood, na Playa Linda. E famia a haya e certificado di Distinguished Visitors for di man di Aruba Tourist Authority.

Michael, Kimberli, Jillian y Addison ta biniendo nos isla dushi di Aruba, pa 10 aña consecutivo. Nan ta keda bin bek pasobra nan ta haya e isla safe, nos hendenan amabel y e beachnan bunita.

Pareha turista biniendo Aruba pa 50 aña consecutivo

ORANJESTAD - Recientemente a honra Arnold y Francine Lynn, di Boca Raton, Florida, como Emerald Ambassador di nos isla, na Costa Linda. E pareha ta bishita Aruba un of dos bes pa aña, y esaki pa 50 aña consecutivo.

Famia Lynn tin un time-share na Costa Linda desde 1993. E otro hotelnan cu nan a pasa nan vakantie, durante e añanan ta: Basi Ruti hotel, Holyday Inn, Caribbean hotel, Concord hotel y Sheraton hotel.

Nan restaurant faviriti di antes tawata; Valentinos, Captain Wheel, La Paloma, Papiamento restaurant na playa, Giannis na playa y Talk of the Town.





Tayer pa Filomena College mavo





SAN NICOLAS - Recientemente Heart-Centered Leadership Foundation a organisa un programa 4 cuater dia pa Filomena College mavo. Durante e 4 dianan di actividad, e enfoke tabata pa fomenta un ambiente educativo cu ta apoya y empuhe alumnonan pa por realisa excelencia academico, social, y personal.

Pa maestronan tabata tin un dia di tayer di desaroyo profesional y 3 dia di tayer di ACE Program, pa 74 alumno. Despues di varios aña, ACE Program ta bek na Aruba. E programa aki ta un di Edu-Care Foundation di Los Angeles, California. ACE ta para pa Achievement and Commitment to Excellence, unda e meta ta pa motiva y empuhe alumnonan pa fortalece nan caracter, desaroya liderazgo personal, fomenta habilidad di comunica efectivamente, y pa conecta cu nan mes y otronan.

Docentenan tabata tin como meta pa duna les di un perspectiva holistico y uzando e principionan di Heart-Centered Education, sigui pa e 3 dianan di ACE Program cu alumnonan di 3e klas a sigui.

E programa a culmina cu un anochi pa famia, unda mayornan di alumnonan a bin hunto pa experiencia un tiki di locual nan yiu a participa aden durante 3 dia.

E 4 dianan di e programa a wordo facilita door di directora di HCL Foundation, Siouxsie Kock, conhuntamente cu facilitado di Los Angeles, LaNell Williams. Hunto nan a percura pa un ambiente interactivo, dibertido y sigur pa tur alumno por participa y siña di locual e programa ta brinda.

HCL Foundation ta gradici Michelle HooyboerWinklaar cu su apoyo pa por a logra trece ACE Program un biaha mas Aruba y brinda hobennan di Aruba un programa cu ta motiva, inspira y apoya e hoben den su desaroyo.



Heart-Centered Leadership Foundation ta un fundacion educativo cu tin como meta principal pa motiva y inspira hobennan pa descubri nan potencial y asina desaroya nan mes pa por logra nan metanan. HCL Foundation ta ofrece diferente programa, training, tayer y coaching na hobennan pa apoya nan den nan desaroyo personal.

Pa mas informacion tocante e fundacion y e programanan pa hoben, por like e Facebook page @HCLFoundationAruba of bishita e website na www.hclfaruba.org.

Tambe por yama na 584-1211





Arubiano na Kunstexpo Eindhoven



Eindhoven - E Modelo y actriz profesional di Aruba, Zuleika Coffie y yiu Lilian, a pose un biaha mas pa e pintor Caribeño profesional, Gustave Nouel. Esaki a tuma luga na Kunstexpo Eindhoven, na Hulanda. E live performance, inspira pa maternidad, a yama hopi atencion.

E speedpainting performance inspira pa maternidad, tabata exitoso y organisado di Kunstexpo Eindhoven a propone pa ripiti e performance aki otro aña. Ademas lo combina promocion di esaki cu streetsketching tayer di sr. Nouel, entre e actividadnan principal di e kunstexpo 2018.



E serie di pintura in temporal maternidad lo culmina den un buki cu ta den proceso. Un compania na Volendam, na Hulanda lo publica e buki. Zuleika Coffie tabata modelo pa henter e serie aki, como muhe embarasa, te despues di bira mama di Lilian.

Algun pintura di e serie maternidad a ser exponi caba den diferente galeria na Hulanda y tambe durante Aruba Art Fair 2016.

Intencion ta pa presenta e buki maternidad, den cuater lenguahe na Aruba na un manera efectivo, pa despues e promocion internacional di e Arubianonan aki por cuminsa. Un team dinamico na Aruba ta preparando e prome presentacion.

Minister di Deporte di Corsou di bishita cerca Alex Schwengle





ORANJESTAD - Recientemente ex-minister Alex Schwengle, a ricibi bishita di minister di Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte di Corsou, Marilyn Alcala-Walle, hunto su cu funcionarionan den maneho. E bishita aki tabata fructifero cu intercambio di idea y di vision pe maneho di deporte.

Sr. Schwengle y minister Alcala-Walle a papia riba diferente topico, manera e proceso den deporte y federacionnan ta contento. Sr. Schwengle a splica minister Alcala-Walle mas riba e vision y cu a firma e codigo di good governance den deporte cu partnernan. Sr. Schwengle a entrega e mandatario di Corsou e visie document, mientras cu el a ricibi un buki di arkitectura y historia di Corsou.

Sr. Schwengle y sra. Alcala-Walle tabata contento di a topa otro. A desea minister Alcala-Walle hopi exito de su temporada di gobernacion.



Aruba Marriott caminata 5k



ORANJESTAD - Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Marriott Ocean Club y Aruba Marriott Surf Club, hunto cu Marriott Vacation Club, Ritz-Carlton Aruba y Renaissance Aruba Resort & Casino, a uni forsa pa asina organisa e CALA Camina (caminata) 5k regional, cual lo tuma luga 30 di september venidero.

Asociadonan lo acompana famia y amigonan y lo topa na Fisherman's Hut pa 5or di atardi pa asina start sali cu e evento.

CALA Camina ta un caminata di famia cu ta wordo organisa door di propiedadnan di Marriott International y Starwood Hotels & Resorts dentro di e region di Caribe y Latino America, pa asina celebra e prome aniversario di e integracion di Marriott y Starwood, como tambe pa reenforsa e compromiso di asociado nan na e Take Care Wellbeing Program. E programa a cuminsa na Merca y Canada na 2010 como un programa enfocando riba e bienestar di asociado nan y tambe ofreciendo nan e guia pa por tuma miho cuido di nan salud.

Como parti di Take Care, Aruba Marriott ta continuamente trahando riba iniciativanan nobo pa asina encurasha asociado nan, pa enfoca riba nan bienestar personal door di participa na actividadnan manera "CALA Camina", lesnan di ehercicio complimentario duna na trabow, caminatanan cu e team ehecutivo, workshopnan tocante nutricion y bienestar personal, programa di weight loss na trabow cu guia profesional y mucho mas.

Cu Starwood su portfolio awo Marriott tin 30 marca di hotel y mas di 5,700 hotel rond di mundo, cual ta un total di 1.1 miyon camber na mas cu 110 pais, haciendo Marriott e compania hotelero mas grandi na mundo.

Contribucion pa participa ta 10 florin pa persona y cada participante lo ricibi un T-shirt, di cual tur e fondonan lo bay pa fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan. Fundacion Cruz Cora tambe lo ta presente cu cahanan di donacion pa asina colecta fondonan pa por sostene e comunidad di Sint Maarten cu e impacto di horcan Irma.

Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su directiva

ORANJESTAD - Recientemente e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a reuni na Centro di Bario Brazil. A discuti varios punto, specialmente e di 8 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup di sra. Lila de Cuba cu ta biba na Miami y cu semper ta contribui cu Brazil Taekwondo Stichting y pa 8 aña consecutivo caba e ta sponsor di e Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup cu ta dia 30 di september 2017.

A discuti tocante di e punto di mas importante cu ta e Cena di Pasco y con esaki lo bay wordo haci e aña aki, mirando cu tur aña ta haci esaki diferente pa no tur aña bin cu e mesun cos. Tin algun personahe cu ta bay bin for di exterior pa asina haci e Cena di Pasco aki un tiki diferente. Lo cuminsa cu e invitacion na luna di october caba pa asina por sigui cu tur e preparacionnan. Josefa Willems ta e tesorera di Brazil Taekwondo Stichting y a controla tur e recibonan di Korea y asina por termina e relato financiero di Korea. Aki si tabata tin un challenge, pa motibo cu tur e recibonan ta na Koreano.

E siguiente car wash y BBQ lo bay segun e plan di 2017 cu ta bay ta dia 1 di october. Ainda no por forma un team di TK5 infantil pa e TK5 na Corsou na luna di november y ta haci dificil pa Aruba por participa cu un team di infantil, pero si lo bay cu algun Junior cu lo bay forma hunto cu Corsou un team pa asina enfrenta e otro paisnan internacional.

Alberto Klabér a trece pa dilanti cu e lo participa na e President's Cup cu ta un G2 na Las Vegas cu solamente 1 atleta, mirando e resultadonan cu a presenta na Costa Rica. Ainda lo por bin cambio, si e dos rumannan Lowe nan mayor keda cla cu nan paspoortnan.







Brazil Taekwondo Stichting cla pa Las Vegas



ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting ta bay participa cu dos atleta y un coach na e President's Cup, cu ta un evento G2, cu ta tuma luga e dianan 5 pa 8 di october na Las Vegas.

Alberto Klabér no a keda mucho contento cu e resultadonan di e Pan Americano y Costa Rica Open y pa es motibo a pone masha hopi enfasis ariba e President's Cup. Nan a train duro na Grape Field, cu e meta pa trece medaya pa Aruba for di Las Vegas.

Mester ta duro cu nan for di chikito, pa ora cu nan drenta den e categoria di senior, nan ta duro pa nan no wordo lastra door di esunnan cu tin basta aña den adulto caba.

Mester crece poco poco den tur campeonato chikito, pa por enfrenta e adultonan cu t'ey pa un par di aña caba. Nos team tin un caminda pa core y nos ta score te ainda den e categoria cadet y junior. Nos mester

prepara bon pa aki dos aña nos ta duro pa adulto.

Na e President's Cup Joshua Klabér lo bringa den e categoria di cadet te cu 37 kilo, mientras cu Záhyon Klabér lo bringa den e categoria di junior te cu 63 kilo.

Jourdé Klabér lo bay coach su dos rumannan.







Robert Candelaria (AVP):

‘Mi ta yama danki di curason na mi votadonan pa e sosten’

ORANJESTAD - Mi ta masha orguyoso y humildemente mi ta yama danki na tur cu a sostene mi den e campaña electoral aki. Tabata algo nobo pa mi, mi a siña hopi. Mi ta cla pa sirbi e pais aki cu a brinda mi asina tanto oportunidad den mi bida, asina Robert Candelaria, kende tabata candidato 7 riba lista di AVP, a duna di conoce.

E ta consciente cu e tabatin apenas algun siman pa campaña, topa cu posibel votadonan, conta di su vision y plannan, pero asina mes a logra. Awor e intencion ta pa sigui sirbi su pais, den cualkier forma. Pasobra si no tabata pa Aruba e no ta awe ken e ta.

E ta yiu di un mama di Aruba. Su wela Chichi, que en pas descansa, Marianita Paskel cu hopi conoce, tabata biba den Sweelinkstraat, tabata un sirbido di tur hende y alabes un miembro activo di AVP. Su casa ta bini di famia Davelaar di Aruba. Dos di su yiunan a nace aki na Aruba y un na Hulanda.

Sr. Candelaria a bira polis, pasobra di ora e tabatin tino y a siña papia el a bisa cu e kier bira polis. Ora el a cuminsa su carera policial despues di su estudio na NPA na Apeldoorn, Hulanda, ta na Aruba el a cuminsa. Aki el a traha cu hopi di e polisnan cu ya a baha cu pensioen of ya no ta hunto cu nos mas. Di nan el a siña kico ta nifica pa sirbi bo pais.

Diploma ta un cos, pero siña di experencia di esunnan mas grandi cu bo ta priceless.

Despues di a traha y crece den Cuerpo Policial el a wordo acerca pa sigui cu su carera profesional den un empresa priva aki na Aruba. E mesun empresa aki a pidi’e pa sigui traha cu nan na Corsou.

Den su carera el a siña con Gobierno ta funciona, pero tambe con empresanan priva ta funciona. Pues, e ta compronde e idioma di Gobierno, pero tambe e idioma pafo di Gobierno hopi bon.

Awor cu tur loke el a siña y tur e experencia cu el a haya, e ta facil pa keda sinta na canto y duna comentario riba esunnan riba veld. E mester a pensa hopi pa tuma e paso pa e tambe subi veld. E no tabata un decision facil, pero el a tume, pasobra e ta kere cu ta riba veld so ta gana wega. E kier duna bek na e pais cu a duna asina tanto na dje. E ta cla pa sigui sirbi e pais cu a dun’e su mama, su casa, su yiunan, pero tambe su famia grandi Paskel y Heronimo, su amigonan y coleganan, y tur su rumannan den Cristo.



Dangui Oduber (MEP):

'Pueblo a pidi cambio y pueblo a logra e cambio'



ORANJESTAD - Na prome luga mi kier a gradici henter e pueblo di Aruba ta e sosten brinda na nos partido MEP durante eleccion di dia 22 september y sigur na mi persona. E sosten duna na nos partido tawata grandi y sigur ta algo di aprecia. Mi ta sinti sumamente contento, satisfecho y agradecido na cada un di mi 2399 votadonan cu a deposita nan confianza den mi persona.

Cu tur humildad mi kier gradici nan di mas profundo di mi curason. Mi kier a gradici henter di D TEAM cu a yuda mi durante 4 aña largo. Un team di boluntarionan di berdad cu a traha incansablemente cu hopi energia pa nos logra e cambio.
E sosten ricibi durante eleccion dia 22 september ta un estimulo grandi pa sigui traha mas duro pa progreso y bienestar di e pueblo aki.

Nos a hiba un campaña limpi y nos a hiba un campaña di cambio. Pueblo a sa di acepta nos mensahe y esaki a keda demostra den e votonan. Ta obvio cu e resultado di dia 22 di september a manda un señal cla y raspa pa partido AVP. E mensahe ta cu pueblo a rechasa corupcion y pueblo a rechasa gobernante iresponsabel cu no a traha pa pueblo sino pa un grupito. Partido AVP a haya e derota mas grandi den nan historia perdiendo mas cu 11.000 votado.
Nos pueblo a pidi cambio y pueblo a logra e cambio. Partido MEP a conoce un crecemento di mas cu 25% y pueblo a scoge pa un cambio di direccion.
Nos tarea no lo ta facil y tin retonan hopi grandi cu mester wordo soluciona. Nos ta cla pa asumi nos responsabilidad y nos ta cla pa atende cu tur e problemanan cu pais Aruba tin na e miho manera posibel. Nos tin un tremendo ekipo y nos kier traha pa progreso y bienestar di cada ciudadano.
Nos sigur lo bin cu cambionan progresivo caminda pueblo lo sinti y nota e diferencia den gobernacion. Nos lo hiba un gobernacion transparente caminda tur hende ta conta y participa.
E cambio sigur lo wordo sinti y pueblo lo sa di nota esaki. En todo caso importante awor ta cu tin un biento fresco ta supla riba e pais aki caminda pueblo lo conoce personanan cu un integridad halto pa goberna e pais aki!

Partido MEP victorioso di eleccion 2017 crecemento di 5 mil voto y 2 asiento

STA CRUZ - A pesar cu e resulta do di eleccion no tabata locual cu nos a spera den prome instante, nos ta sumamente contento cu e resultado di eleccion. Nos partido ta esun cu a sali victorioso di e eleccion 2017. Nos a crece di 17 mil pa 22 mil votonan, y di 7 pa 9 asiento. Esaki riba su mes caba ta un logro enormemente grandi.

Nos a duna e compromiso di lo libra Aruba di e pio gobierno cu el a conoce, y nos a cumpli mirando cu AVP a declara cu e lo bay den oposicion y cu Mike Eman lo retira di politica.
Nos a duna e compromiso di lo rescata nos pais y caba cu corupcion, y nos lo cumpli cu esaki tambe. Nos lo a prefera di a haya un mandato cla di pueblo, pero pueblo a papia y a vota contra tradicion. Esey ta pone cu nos mester carga nos responsabilidad pa cumpli cu comunidad di Aruba. Danki di curason na henter e comunidad di Aruba, y na e 22 mil votadonan en special. Pueblo a vota pe cambio, y pueblo a vota pa caba cu corupcion. Hunto nos ta bay pe cambio", tabata palabranan di Evelyn Wever-Croes despues di eleccion.

Analisis di resultado di eleccion
E gran perdedo di e eleccion 2017 ta partido AVP, cu a perde 10 mil voto y 4 asiento. Esaki ta un perdida enorme, cu desde Status Aparte ningun otro partido a yega di pasa aden. Ta obvio cu pueblo a rechasa AVP, a rechasa corupcion, a rechasa mal maneho.
Di e 10 mil votonan ey, MEP a bay cu 5 mil, fortificando e nucleo di MEP bek.
Partido RED a bay cu 3 mil di e 10 mil votonan cu AVP a perde, haciendo RED mas grandi desde su inicio na 2005.



Y 2 mil di 10 mil votonan cu AVP a perde a bay pa POR, cu a duna POR 2 asiento cu ya nan tabata tin caba den Parlamento di Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp.
Basa riba e analisis aki, MEP ta e partido victorioso di e eleccion, a pesar cu partido AVP tin 1307 voto mas hopi cu partido MEP. MEP a crece cu 25%, AVP a cay cu 30%. MEP a crece den tur urna cu excepcion talbes di un of dos. Esaki ta danki na e tremendo liderazgo di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Formacion di gobierno nobo lo no ta facil, mirando e resultado, sinembargo e no ta imposibel. MEP lo asumi su responsabilidad den esaki pa brinda Aruba e gobierno cu e por ta orguyoso di dje. Pabien na partido MEP, y tur candidato cu a traha hopi duro pa logra esaki.

AANTAL TE VERGEVEN ZETELS 21

	Kiezers	Opkomst	Ongeldig	Bureau nr.	Totaal	RAIZ	PPA/UPP	MEP	CURPA	POR	MAS	RED	AVP
1	1168	924	5	1	919	65	7	289	9	97	7	81	364
2	1147	901	10	2	891	63	8	276	8	99	4	99	334
3	1159	960	10	3	950	33	5	375	8	82	6	67	374
4	1184	979	15	4	964	59	5	341	5	105	4	111	334
5	1130	919	14	5	905	43	6	264	8	92	3	95	394
6	1151	966	12	6	954	44	4	379	5	81	2	66	373
7	1143	931	15	7	916	48	1	255	2	119	5	82	404
8	1170	981	16	8	965	53	5	431	7	99	3	82	285
9	1118	922	4	9	918	44	6	375	8	97	3	69	316
10	1121	947	11	10	936	47	5	318	5	97	1	79	384
11	1115	930	12	11	918	52	6	290	4	95	5	97	369
12	1025	881	8	12	873	35	12	309	6	80	5	68	358
13	1176	983	12	13	971	38	17	394	5	65	14	78	360
14	1190	989	15	14	974	56	7	392	12	91	4	83	329
15	1170	989	18	15	971	42	6	308	5	112	4	66	428
16	1157	918	14	16	904	26	5	234	7	73	8	62	489
17	1167	1,000	16	17	984	18	9	200	7	48	7	50	645
18	1183	1,016	15	18	1,001	13	11	196	4	74	12	70	621
19	1163	952	18	19	934	15	7	195	7	61	3	69	577
20	1141	928	14	20	914	24	9	213	11	100	9	54	494
21	1188	994	18	21	976	55	12	266	7	122	5	80	429
22	1144	943	29	22	914	57	8	220	10	97	9	80	433
23	1106	811	27	23	784	17	8	165	10	67	2	31	484
24	1168	953	11	24	942	47	8	196	5	90	7	49	540
25	1099	958	18	25	940	14	11	250	4	84	5	39	533
26	1124	968	10	26	958	23	6	281	10	94	4	59	481
27	1181	963	6	27	957	30	2	372	13	81	7	78	374
28	1194	1,018	3	28	1,015	54	9	308	6	109	8	94	427
29	1159	980	9	29	971	59	6	316	13	100	10	76	391
30	1087	919	9	30	910	35	7	386	14	71	6	96	295
31	1150	982	13	31	969	27	3	323	2	97	8	77	432
32	1160	1,012	7	32	1,005	32	7	454	12	112	6	90	292
33	1145	995	5	33	990	36	6	414	19	97	5	76	337
34	1137	983	10	34	973	44	2	434	17	111	3	62	300
35	1150	1,026	11	35	1,015	53	5	514	14	78	6	80	265
36	1162	1,031	8	36	1,023	33	10	511	6	103	5	82	273
37	1176	1,015	5	37	1,010	36	6	644	5	67	1	61	190
38	1172	1,026	14	38	1,012	32	5	634	6	71	5	68	191
39	1152	1,003	11	39	992	39	1	558	16	73	3	75	227
40	1172	1,043	20	40	1,023	38	7	675	6	61	6	58	172
41	1146	993	16	41	977	36	7	370	4	170	4	75	311
42	1165	1,012	11	42	1,001	35	10	508	4	114	2	64	264
43	1145	999	3	43	996	41	8	520	4	83	4	60	276
44	1129	1,006	4	44	1,002	25	4	636	13	67	5	56	196
45	1135	988	12	45	976	28	9	505	10	81	2	69	272
46	1178	1,017	8	46	1,009	17	11	459	12	91	7	76	336
47	1160	986	16	47	970	29	27	302	10	79	0	82	441
48	1133	953	8	48	945	39	21	385	6	65	2	69	358
49	1166	1,011	7	49	1,004	40	7	448	7	67	0	65	370
50	1170	974	8	50	966	20	16	390	6	169	4	33	328
51	1150	907	12	51	895	27	22	364	5	63	5	65	344
52	1142	946	12	52	934	25	18	498	4	57	2	64	266
53	1117	885	21	53	864	12	26	282	11	94	1	41	397
54	1098	924	7	54	917	25	33	391	5	80	6	46	331
55	1096	912	10	55	902	15	25	313	10	140	1	46	352
56	1083	879	6	56	873	20	25	290	5	64	5	45	419
57	1078	924	7	57	917	18	9	370	10	82	3	36	389
58	1079	854	30	58	824	19	29	218	5	78	0	45	430
59	1098	867	6	59	861	15	24	191	3	73	3	35	517
60	1099	898	8	60	890	15	12	242	3	94	1	43	480
61	1097	878	17	61	861	14	18	202	1	84	5	67	470
62	1082	661	23	62	638	9	16	113	0	59	4	22	415
63	-	217	1	A	216	2	4	74	1	21	0	23	91
64	-	100	0	B	100	2	5	52	1	4	1	1	34
	70,750	**59,430**	**751**	**Totaal**	**58,679**	**2,107**	**656**	**22,078**	**468**	**5,531**	**287**	**4,167**	**23,385**
	100	**84**	**1**	**%**	**100**	**4**	**1**	**38**	**1**	**9**	**0**	**7**	**40**
	Kiesdeler	**2,794**		**Zetels**	**21**	**-**	**-**	**9**	**-**	**2**	**-**	**1**	**9**

Kiesdeler 2,794.2381 **AFGEKAPT** 2,794

RESULTADO ELECCION 2017

Uitslag Statenverkiezingen 22september 2017

Stembureaus / POR	1. Oduber, Otmar Enrique	2. Bikker, Andin Ceasar Giovanni	3. Lopez geb. Tromp, Marisol Juliette	4. Croes, Joselin Sheran	5. Howell, Alvin Alfonso	6. Maduro, Dellanire Yecenia	7. Ras, Hipólito Edgard	8. Maduro, Jairo José	9. Fraser, Curtis Oscar	10. Maduro, Raymond Henry	11. Ponson geb. van Putten, Jacqueline Deborah	12. Steenvoorde geb. Laclé, Michella Gianna	13. Bakmeyer, Eromil Anthony Josuë	14. Didder, Robin Ann Laverne	15. Croes geb. Wever, Richenella Isabelle	16. Maduro, Hironimo Pietro Emiliano Junior	17. Rivera Gasca, Maria De Las Mercedes	18. Milliard, Gregory Jason Theodore	19. Montero, Kenessi Gerald	20. Vrolijk, Anchelino Jairo Alberto Michel-Angelo	21. Geerman, Andriani Benito Estevan	22. Hurkmans, Marinus Leonardus	23. Illidge, Abdiel Jedidias	24. Martes, Milo Aniceto	25. Tromp, Porfilio Albertico	26. Dijkhoff, Raymundo Arturo Carlos Fernando	27. de la Cruz Cruz, Ignacio Rolando Rafael	28. Baroud, Zobaida	29. Semeleer, Edjean Azzeddin	Totaal
1	23	15	29	6	0	5	3	1	0	1	0	3	0	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	1	1	0	1	3	2	97
2	35	23	17	6	2	2	0	0	1	3	0	1	2	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	0	0	2	0	99
3	28	16	13	5	2	0	4	2	1	3	0	2	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	82
4	26	23	16	1	3	4	7	4	1	3	6	0	1	0	0	2	2	0	1	0	0	3	0	1	0	0	0	1	0	105
5	40	16	11	3	1	2	0	1	0	0	1	1	0	0	3	1	0	4	1	1	0	2	0	0	0	2	1	1	0	92
6	15	23	15	12	0	4	1	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	2	0	0	3	0	1	0	1	81
7	24	32	15	16	1	7	1	1	1	0	0	2	0	1	4	0	0	4	3	0	2	5	0	0	0	0	0	0	0	119
8	33	21	11	8	3	1	4	3	4	0	4	1	0	1	0	1	0	0	3	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	99
9	41	21	13	6	0	0	3	3	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	2	0	0	0	2	97
10	35	16	10	4	3	2	0	3	0	4	1	0	0	0	0	1	3	3	4	1	0	0	1	1	3	1	0	0	1	97
11	21	20	10	5	1	5	1	3	0	5	4	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	19	0	0	0	0	96
12	19	18	8	5	1	5	3	2	1	0	0	4	0	4	1	0	0	3	2	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	80
13	24	12	2	3	3	7	1	3	0	1	1	1	0	0	0	0	2	1	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	65
14	28	19	12	6	1	1	3	4	0	0	1	0	5	1	0	1	2	2	1	0	0	1	1	0	0	0	0	1	1	91
15	36	32	2	3	1	4	1	10	1	2	5	0	0	0	0	1	1	1	3	1	0	2	0	0	0	0	0	2	4	112
16	25	15	6	4	3	1	1	3	2	2	0	0	0	1	1	2	4	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	73
17	18	8	3	1	4	1	1	1	0	0	0	0	1	0	2	1	0	0	1	0	0	0	2	0	0	1	0	1	2	48
18	31	8	3	5	0	2	3	2	0	1	1	4	2	0	2	2	0	0	2	0	0	0	1	1	1	1	0	0	2	74
19	23	16	5	3	3	1	0	0	0	1	2	1	2	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	61
20	37	27	5	2	1	3	2	5	0	0	1	1	0	0	1	9	0	0	1	2	0	0	0	0	0	1	0	0	2	100
21	42	27	10	4	5	17	0	4	1	3	0	2	1	0	2	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	122
22	30	19	9	7	2	3	0	1	0	0	0	0	4	1	3	4	1	2	2	0	1	3	2	2	0	1	0	0	0	97
23	28	13	4	3	1	3	4	4	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	0	0	67
24	28	23	9	7	4	2	0	1	1	1	0	3	0	0	0	1	2	1	2	0	0	0	0	0	1	4	0	0	0	90
25	29	11	5	5	4	0	1	3	2	0	5	0	0	3	2	1	2	4	0	1	0	1	0	1	0	2	0	0	2	84
26	30	22	12	1	3	3	0	1	2	0	8	0	3	2	0	0	0	2	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	94
27	30	17	2	8	6	1	0	1	0	1	6	0	2	0	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	81
28	36	30	8	6	4	5	1	1	0	1	1	5	3	1	2	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	109
29	45	16	8	2	2	4	0	1	0	0	2	0	1	0	1	3	0	0	2	0	0	1	0	4	0	0	1	0	7	100
30	35	14	5	2	1	4	1	1	0	0	1	1	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	0	71
31	28	18	14	7	2	4	7	2	0	1	0	2	1	0	1	1	0	3	1	1	0	2	0	0	1	0	0	1	1	98
32	44	35	9	6	0	2	2	3	2	1	0	2	1	0	0	0	1	0	2	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	112
33	41	23	6	4	0	4	0	1	0	1	1	1	3	0	1	0	0	2	2	3	1	0	0	0	0	0	2	1	0	97
34	47	32	7	2	2	6	0	1	0	1	1	1	0	0	0	2	0	1	4	0	0	1	0	1	1	0	1	0	0	111
35	26	13	11	1	2	3	2	1	1	2	3	5	2	0	1	0	1	0	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	78
36	42	28	7	3	5	2	1	2	0	0	1	3	0	0	0	0	0	1	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	101
37	23	21	4	3	0	2	1	1	1	0	1	2	1	0	0	0	0	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	67
38	22	20	6	4	2	2	0	2	0	1	1	0	1	2	1	0	0	1	3	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	71
39	24	23	4	8	0	1	2	1	2	1	0	1	2	0	0	0	1	0	1	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	74
40	23	16	8	2	3	0	0	2	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	1	0	2	0	0	0	0	1	0	0	0	61
41	85	38	9	5	2	5	1	1	2	0	5	2	1	1	6	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	170
42	71	13	2	3	2	0	1	2	1	0	0	1	1	4	1	0	0	2	4	0	2	0	0	0	0	0	1	1	2	114
43	28	18	6	5	5	2	1	3	3	0	2	0	1	0	2	0	0	3	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	83
44	32	14	4	2	2	1	0	1	0	0	0	0	2	0	1	1	0	0	4	0	0	0	0	0	1	1	0	0	1	67
45	26	20	9	4	2	0	2	1	4	0	2	1	0	0	1	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	2	81
46	20	23	10	5	9	2	0	3	6	0	3	2	0	1	1	0	0	2	1	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	91
47	22	10	12	2	7	1	2	2	5	0	1	0	1	0	2	0	1	2	5	0	1	2	0	0	0	0	1	0	0	79
48	24	11	4	2	3	1	2	2	3	0	3	0	0	2	1	1	0	0	4	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	65
49	17	17	4	3	5	1	0	1	1	1	1	2	4	0	1	0	1	2	3	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	67
50	20	11	3	0	119	1	0	0	0	0	1	0	2	0	4	0	0	0	1	0	0	1	3	2	0	0	0	0	1	169
51	11	16	4	0	13	4	1	0	0	1	0	1	1	0	2	0	4	2	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	63
52	26	9	6	3	3	1	0	0	2	0	0	0	1	0	2	0	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	57
53	21	12	7	0	18	1	0	2	13	1	7	1	0	4	2	1	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	94
54	28	9	9	0	14	3	0	1	3	0	1	0	0	3	0	0	0	1	5	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	80
55	31	11	11	2	35	1	1	1	21	0	4	2	3	3	0	1	0	0	8	0	0	0	0	2	0	0	0	1	0	138
56	17	8	5	0	17	0	0	1	1	0	2	0	1	6	0	2	0	0	3	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	64
57	27	12	4	2	13	0	2	1	9	1	0	0	2	0	0	1	1	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	82
58	16	6	4	6	19	4	0	2	13	0	0	2	1	0	0	3	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	78
59	16	4	6	2	20	1	0	0	15	0	0	0	0	3	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	73
60	22	4	9	3	19	2	1	0	20	0	0	0	1	5	1	0	0	1	4	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	94
61	13	10	8	0	25	1	1	0	10	0	0	0	0	8	0	0	1	1	1	0	0	0	4	0	0	0	0	0	1	84
62	9	6	5	0	24	3	0	1	3	0	0	1	0	4	0	0	0	1	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	60
A	9	2	2	0	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	21
B	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	4
	1808	1086	497	238	461	160	77	110	160	46	90	66	63	66	61	53	32	66	130	22	20	31	20	18	36	22	16	18	58	5531





Esaki ta e ultimo siman cu por haya ayudo pa yena e formulario di inkomstenbelasting 2016

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2016 ta den su ultimo siman y tur cliente cu tin dificultad pa yena e formulario por acudi na MFA Noord of YMCA San Nicolas. Contrario na aña pasa, e biaha aki Departamento di Impuesto no lo duna ayudo mas tur fin di luna. P'esey, awor ta e momento pa acudi na e sitionan menciona.

Dia 29 di september ta e ultimo dia cu ta brinda ayudo y no lo bay prolonga e campaña. Aki ta sigui mas detaye. Kendenan por participa? 1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-; 2. Tur persona casa cu hunto tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-. No por brinda ayudo na esunnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.
Na unda lo duna ayudo?' Fecha Sitio Orario 25 – 29 di september 2017 MFA Noord YMCA San Nicolas 8:00am – 12:00 1:15pm – 4:00pm No tin mester di haci un cita.Trece documento Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion di aña 2016 hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior. Alabes ta importante pa duna e datonan personal di e pareha casa y e yiunan. Despues cu caba di yena e declaracion e cliente por entrega esaki mesora. E lo ricibi un comprobante tambe di e entregamento. E clientenan cu nan mes a yena e declaracion por pasa entrega esaki na MFA Noord of YMCA San Nicolas durante e dianan di campaña. Entrante 2 di october 2017 por entrega e declaracion na oficina principal na Camacuri.

Awor por cumpra coriente prepago na tur stacion di gasolin

ORANJESTAD - Recientemente N.V. ELMAR a reuni cu Aruba Gasoline Dealers Association (AGDA) y a yega na un acuerdo pa tur nan asociado bira bendedonan exclusivo di coriente prepago

Awor tur e stacionnan lo por bende di coriente prepago. Ta trata aki di tur 14 stacion di gasolin na Aruba, esta Citgo Palm Beach, Citgo Sasaki, Citgo Boulevard, Citgo Caya Grandi, Citgo Ponton, Citgo Companashi, Citgo Tanki Leendert, Citgo Seroe Blanco, Citgo Paradera, Citgo Wayaca, Citgo Santa Cruz, Citgo Savaneta, Citgo San Nicolas y tambe na Citgo Essovile.

E intencion ta pa e cliente por cumpra cualkier suma di coriente cu e ta desea, facilitando esaki den su presupuesto. Esey lo duna e cliente e control riba e suma cu e ta desea di recarga su coriente, a base di e presupuesto cu e tin disponibel na e momento ey. E ta yuda e proceso di control di un famia su gasto di coriente.
Desde 2012 Aruba tabatin solamente 3 localidad cu ta bende coriente prepago. Na juli di e aña aki a amplia esaki pa 5 localidad. Directamente despues a sinta na mesa cu AGDA pa por a amplia e localidad di puntonan di benta di coriente prepago na Aruba. Esaki a pasa recientemente na unda a culmina den un evento di firmamento, entre N.V. Elmar y gerencia di tur stacionnan, unda cu a cera contracto cu tur stacion di gasolin na Aruba pa asina nan por bira bendedo exclusivo di coriente prepago di N.V. Elmar.













Pro-catedral San Francisco di Asis

ORANJESTAD - Nos patrono San Francisco ta un inspiracion pa nos tempo moderno. E nomber berdadero di Francisco tawata Giovanni.

Francisco ta e nomber di cariño cu e a haya, pasobra e tawata biaha hopi cu su tata pa Francia. E hoben rico aki tawata pasa su bida gosando y festehando cu su amigonan di su mes un clase social.
Pero Dios tabatin algo grandi warda pe. Francisco a kere cu e mester a lucha y gana bataya, pero Señor Dios a destin'e pa e restaura su Iglesia. Francisco no a comprende su mision berdadero, el a kere cu ta un misa e mester a traha. Francisco a laga tur cos di mundo para un banda y a entrega su mes completamente na servicio di Dios y su prohimo.
E tawata cana rond proclamando bon noticia. E tawata duna speransa atrobe na esunnan den scuridad di pobresa y enfermedad. El a soporta hopi. Hasta su mayornan no a comprende, su amigonan tawata haci burla di dje y nan a bisa cu el a bira loco. Pero su locura tawata pa sirbi Dios y su prohimo cu alma y curpa. El a biba den plenitud e Evangelio di Cristo. Señor a yam'e den un manera particular y el a responde generosamente y a cumpli cu mandato di Señor. El a bira pober hunto cu e pobernan, pero rico den Spirito. Su bida a inspira hopi hoben di su tempo. Nan tambe a laga tur cos atras y hunto cu Francisco nan a dedica nan bida na Dios Cristo y su Iglesia.
Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta tuma luga tur atardi na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 P.M., laga San Francisco ta bo consuelo awor y semper.





THE LORD is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul; He leadeth me in the path of Righteousness for his name's sake.
Psalm 23

"Wee mammie was such a beautiful , caring lady, truly different class."

Anne Marie Ross (Annie)

*05-10-43 – † 22-09-17

Left to mourn:
Spouse: Donald Ross

Children : Karin Ross, Julie Ross

In celebration of her life you are invited to the condolences that will take place on wednesday september 27th, 2017 at 2:00 pm until 4:00 pm at Royal Funeral Home. Cremation will take place after the ceremony.

No black attire required

No flowers all donations to be made to the charity Fundacion Alzheimers Aruba, there will be a box available.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A fayece cristianamente

Teresita Angela Toussaint-Maduro

Cariñosamente yama: "Tere"
*27-01-1937 - †23-09-2017

Na nomber di su:
Casa: Charles Toussaint
Yiunan: Jeannette y Ronald Albertus y famia
Vda. Jacqueline Steensma y famia

Nieto(a)nan: Martin y famia na Hulanda,
Tamara na Hulanda
Shaun y famia na Aruba
André na Aruba
Saskia na Hulanda

3 bisanieto y 3 bisanieta

Rumannan: Edna y Victor Garcia y famia
Vda. Mirna Merce y famia

Cuñanan:
Vda. Magna Maduro y famia na Corsow
Vda. Virginia Maduro
Demas cuñanan na Merca, St. Thomas y Hulanda

Swanan: Hector Felicia na Corsow
Roy Toussaint na Merca

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Corsow y Hulanda
Su bon bisiña- y conocirnan cu ta muchu pa menciona.

Famia: Toussaint, Albertus, Steensma, Maduro, Garcia, Merce, Felicia, Ballootje, Valeriano, Helder, Koeiman, Charles, Martina

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 27 di september di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momento di tristeza.





Pasobra Dios a stima mundu
Asina tanto ku el a duna su Yu
Unigenito, pa tur ku pone fe
Den dje no bai perdi, ma haña
Bida eterno. Juan 3:16

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Aura Silvinia Thielman-Kock

* 12 Ferbuari 1944 † 24 September 2017

Na nomber di su:

Casa Stima: Cris Thielman
Yiunan: Cris junior y Elsa Thielman-Rasmijn
Johnny Thielman (Poy)
Gilbert Thielman y Marja Versteeg
Marijsella y Rudolf (Dolfi) Croes Thielman
Mescos Yiu: Renald y Jacky Croes-Ospina
Nieto(a)nan: Cris-Juneaux Thielman
Jeisua Rasmijn
Nicole Thielman
Angelina Thielman
Ginoushka Thielman y Shandiro Noguera
Darrell Willems y Shahira Henriquez
Jasmile Thielman y Shawn Mackintoch
Jaymir Thielman
Antoine Croes
Rudsheline Croes
Bisanietonan: Miguel-Angel Thielman
Jayshaun Thielman
Jadienne Thielman
Shaundrick Mackintoch
Dayvlon Willems
Rumannan: Loreto y Greta Kock-Croes
Adelicia (Delia)Vrolijk
Subrino y subrinanan: Ernand Coffi y Ileana Labega
Michael y Detty Coffi-Wever
Geraldine Coffi
Suzette Kock y famia
Arlene y John Hogan y famia
Gregory Kock
Swa: Edwin y Frida Thielman-Ruiz
Tanta Grandi: Annette " Tanta Nechi" Maduro y famia
Mama di su nieta nan: Marisol Ledesma
Omo y tanta: Armando Lampe y famia
Stella Lampe y famia
Bon Amigo di cas y su dokter stima Jaime Falconi y famia
Primo y primanan. Bisiñanan Lobbrecht, Janga, Rodriguez y Croes
Demas famianan: Kock, Thielman, Coffi. Rasmijn, Lampe, Croes, Wever, Maduro, Leonardo, Helder, Willems, Versteeg, Sint jago, Figaroa, Ruiz y Janga

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 29 september 2017 pa 11or di Mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico san Nicolas.

Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diahuebs 28 september 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Sept 2017 Anochi

CATOCHI Sorteo # 6289	
8385	
1064	
0522	
BIG 4 Sorteo # 5333	
5957	
1OFF Sorteo # 38	
3577	
ZODIAC Sorteo # 4092	
9910	
Tauro	
KORSOU Sorteo # 1841	
0971	
1134	
0575	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	300.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 11-12-18-22-29

Sorteo # 4188		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	72.000,-
9	x Match 4	
159	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 04-06-20-24

Sorteo # 995		Mega Ball 06
0	x Jackpot	
0	x match 4	900.000,-
8	x Afl. 500,00	
145	x Afl 50.00	
178	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.500.000,-**



DIARIO	*0906-2631-5067*
SUPER 4	*8470*
SMARTPLAY	*CLOSED*
DAILY	*CLOSED*
FLAMINGO	*4646-8947-2547*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Sept 2017 Merdia

CATOCHI Sorteo # 1988	
9440	
8693	
5448	
BIG 4 Sorteo # 1988	
3347	
1OFF Sorteo # 44	
7499	
ZODIAC Sorteo # 1988	
0572	
Aries	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	300.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	70.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	850.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.400.000,-**



Aries

Un proposicion hopi tribi lo kita bo concentracion. Lo bo bay lidia cu un tipo di hende cu sa priminti loke e no por cumpli, bo tin mester di tene hopi cuidao. Number: 6, 12, 27 y 33.



Tauro

No asocia bo mes cu hendenan superficial y cu no bal la pena. Mientras menos bo ta asocia cu hendenan asina mas lo bo crece emocionalmente y lo bo haya amor berdadero. Number: 9, 19, 41 y 46.



Geminis

Lo bo haya sa di algo cu tabata scondi. Loke parce di ta algo confidencial awo ta algo publico, pero bo no mester participa na e rumor pasobra e por causa bo problema. Number: 17, 19, 27 y 35.



Cancer

Lo bo logra exito den bo proyectonan. Lo bo hari duro di e mal ratonan cu a pasa, sabiendo cu hopi di nan tabata exageracion of situacionnan mal interpreta. Number: 8, 24, 33 y 42.



Leo

. Ta vital pa bo sa eligi bon bo amigonan. Hopi hende tin e tendencia di uza e mecanismo di manipulacion pa logra nan obhetivo. Analisa bon y no tuma decisionnan hopi lihe. Number: 6, 18, 29 y 48.



Virgo

Bo ta lansa bo mes na proyectonan hopi prometedor y positivo den e medida cu bo ta entrega bo mes na un forma intenso y sin entretene bo mes cu cosnan secundario. Number: 7, 19, 24 y 38.



Libra

Bo perseverancia lo duna resultado. Cu e energia di e luna, lo bo sinti bo mes mas sigur pa tuma bon decision. Actua segun bo experiencia personal. Number: 7, 19, 28 y 39.



Scorpio

Tene cuidao cu promesanan cu bo no por cumpli. Awe lo topa cu hende oportunista cu ta priminti loke nan no por cumpli. Esey por afecta bo bida sentimental y amoroso. Number: 5, 15, 29 y 48.



Sagitario

Cuminsa bo bida di nobo. Lo bo haya sa cu bo tin mas loke di lo cual bo ta kere, tanto den bo bida amoroso como den bo economia y medio laboral. Number: 3, 12, 24 y 35.



Capricornio

Lo bay tin areglonan prometedor den bo bida sentimental. Dilanti di bo lo bay tin un gran variedad di oportunidadnan positivo. Probecha esey pero cu cautela. Number: 6, 11, 28 y 35.



Aquario

Bo ta canando sigur riba e caminda di amor. Lo pio a pasa y awor bo ta un biaha mas riba e caminda solido di amor y resolucion. Incertidumbre nan lo keda atras, supera y lubida. Number: 2, 18, 29 y 34.



Pisces

Finalmente ta sosode loke bo tabata spera. E siman aki lo ta asina excitante manera cu bo kier, ya cu den bo mannan lo ta e medionan pa transforma bo realidad. Number: 13, 27, 29 y 44.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad
Dr. Aljaf
Tel. 582 8337

San Nicolas
Dr. Tromp
Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2017

			ARR	DEPT	BERTH	
WED	27	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	I	1
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1

Schedule oktober 2017

SUN	01	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	04	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
FRI	06	MONARCH	07.30	15.30	C
SUN	08	FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
MON	09	NORWEGIAN PEARL	08.00	22.00	B
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	C
TUE	10	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/26/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	183.12	183.84	184.64
GBP	2.32	2.37	2.43
JPY	157.61	159.05	160.65
EUR	208.03	209.93	212.04
DKK	27.24	27.96	28.76
NOK	21.61	22.33	23.13
SEK	20.98	21.70	22.50

For amounts up to Afl. 100,000

Concierto Dominical na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional y Comision organisado di Concierto Dominical Donny Laclé, ta invita tur amantenan di e concierto aki y pueblo di Aruba en general, pa e proximo concierto cu lo tuma luga diadomingo 1 di october binidero.

E line up pa e diadomingo aki ta lo siguiente:

Pa 11or di mainta Vivian Lampe lo compaña Denzil Tromp riba piano. Sr. Tropm ta toca riba conga, y lo laga nos disfruta di diferente piesa di Padu, di cual algun menos conoci.

Como di dos presentacion lo actua pa di prome biaha e duo Max y Julia. Max Hassel sigur ta conoci pa nos tur como cantante y tocado di guitara.

Julia Wever no ta conoci cerca nos ainda, pero despues di nan presentacion, nos lo no lubida su bunita stem. Nan lo toca un variacion di musica crioyo y algun bolero.

Pa cera e concierto lo tin actuacion di Nuevo Sonido Musical, cu ta consisti di seis musico kendenan lo toca un variedad di cantica bailabel, tambe crioyo.

Asina ta prepara pa los e pianan.
Pues un biaha mas comision organisado ta extende un cordial invitacion na tur hende pa bin gosa di un tremendo concierto den e ambiente unico cu lo bay tin na biblioteca. Concierto Dominical Donny Laclé ta cuminsa pa 11or di mainta y lo termina pa 1or di merdia.

Invitacion pa e fiesta di San Miguel Arcangel, San Rafael y San Gabriel

ORANJESTAD - Grupo di oracion Catolico The Voice of Jesus ta invita tur hende pa un celebracion na honor di e tres Arcangelnan poderoso, cu ta Arcangelnan San Miguel, San Rafael y San Gabriel, diabierna awor dia 29 september 2017 na Koyari.

Nos ta cuminsa pa 8.00 di anochi cu e Santo Rosario, despues ta sigui cu un bunita procesion y tambe tin oracionnan y cantonan na honor di e tres Arcangelnan aki. Tur hende ta cordialmente invita pa bin asisti y presencia e bunita anochi na Koyari. Bini uno, bini tur.

Parokia Sta Teresita di Niño Hesus

ORANJESTAD - Parokia Sta Teresita di Niño Hesus lo celebra di 1e di october 2017 su fiesta patronal. Desde diabierna 22 di october a e nobena di Sta. Teresita a cuminsa den misa Sta. Teresita. E siguiente dianan e nobena lo sigui den casnan di famia. Ushernan lo parti flyer cu mas informacion di nos nobena.

Dia 1e di october 2017 ta fiesta patronal Sta. Teresita. Un invitacion di parti di Pastoor Rey Nares y Pader Rafi Cananeo y Conseho Pastoral Parokial, ta bay na henter pueblo di Aruba pa participa dia 1e di october den un gran posesion cu lo sali for di Carnival Village 17.00 y santo Sacrificio di Misa 18.30 den misa grandi. Sea asina bon di invita mas hende pa haci e celebracion aki un exito total pa honra nos Patrona Sta Teresita.

Ultimo dia di Inscripcion pa Landsexamen 2018

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) seccion Examenbureau ta recorda un y tur cu e ultimo dia di inscripcion pa Landsexamen vwo/havo/mavo 2018 ta diabierna awo dia 29 september 2017.

E formulario pa inscribi ta obtenibel riba e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw].
Download e formulario pa inscribi y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau, na Belgiëstraat #2. Ultimo dia pa haci esaki ta diabierna dia 29 di september 2017.
Tur inscripcion cu drenta despues di 29 september 2017 y esunnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.
Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e screening ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.
Na landsexamen vwo/havo/mavo 2018 por participa esunnan:
1.
a. cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2017), yena completo y na e instancia concerni;
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen;
c. cu entrante 1 april 2018 tin e edad di:
• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;



• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo.

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esunnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo.
Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y buska Landsexamen den e alfabet menu bou letter L. Tambe ta consehabel pa sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

Credito di banconan ta subi pa motibo di bononan di gobierno



ORANJESTAD – Segun ultimo datonan di Banco Central di Aruba tin un crecemento di credito di banconan central di 32,4 porciento den periodo januari - april pa motibo di cumpra bononan di gobierno.

Nan a registra den e mesun periodo caidanan den credito na consumidor (−1,7 porciento), a observa expancionnan den fiansa pa construccion di cas (+3,3 porciento) y credito na empresa (+1,1 porciento).
E crecemento di credito total di e banconan comercial a keda positivo (+3,9 porciento) na final di april 2017 compara cu december 2016, segun Banco Central.

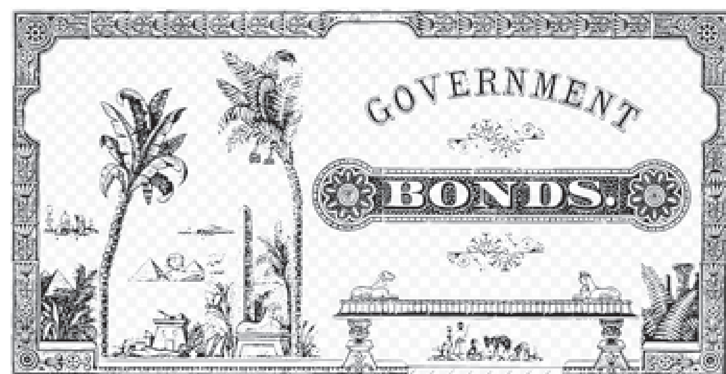
Reservanan internacional
E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di april. Nan a registra aumentonan den ambos e reservanan internacional (+Afl. 36,1 miyon of +1,9 porciento) como cu den e reservanan oficial (+Afl. 25,6 miyon of +1,5 porciento), compara cu december 2016. "Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, te na Afl. 1.928,5 miyon y Afl. 1.698,8 miyon na fin di april 2017."

Inflacion pasobra coriente mas barata
Na april 2017 a registra un caida den e prijsnan compara cu e aña anterior (−0,1 porciento) como tambe den e promedio anual di inflacion (−0,6 porciento). Ambos bahada ta principalmente causa pa reduccion den e tarifa di coriente. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,4 porciento, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e Indice di Prijs di Consumo.

Turismo
Durante e prome cuatro lunanan di 2017, e debilidad den e mercado Venezolano a sigui manifesta den caidanan den e cantidad di bishitantenan (−11,9 porciento) y anochinan na Aruba (−4,3 porciento). Di otro banda, a registra un expansion den e cantidad di turistanan crucero (+4,1 porciento), mientras cu e mercado Mericano a presta miho, loke ta refleha pa mas entrada turistico registra na banconan comercial (+2,5 porciento), segun e Banco.



Placa den circulacion
Na april 2017 e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 43,1 miyon te na Afl. 4.137,8 miyon, compara cu e luna anterior. E caida aki ta debi na contraccionnan den e activo domestic netto (−Afl.17,9 miyon) y den e reserva di divisa neto (−Afl. 25,2 miyon). E caida den e activo domestico di placa den circulacion ta atribui na reduccionnan den credito domestico (−Afl. 11,2 miyon) y transaccionnan no relata na credito (−Afl. 38,3 miyon), e datonan ta mustra.
"Mientrastanto, e bahada den e reserva di divisa netto a resulta principalmente door di benta netto di divisa na publico (-Afl. 216,0 miyon), primordialmente relaciona cu pagonan pa importacion di mercancia, otro servicionan y transferencianan riba e asina yama income account. Esaki a wordo mitiga pa un gran parti pa compra netto di divisa for di publico (+Afl. 190,7 miyon), primordialmente relaciona cu entrada for di turismo, transferencia netto pa cuentanan den exterior di companianan local y servicio di transportacion", segun Banco Central



Mercado financiero
Na april Banco Central a nota un caida den e averahe di interes riba prestamonan nobo (−0,9 punto di porcentahe te na 7,0 porciento), mientras cu e averahe di interes riba depositonan nobo a aumenta (+0,2 punto di porcentahe te na 1,4 porciento), compara cu e luna anterior. "Consecuentemente, e averahe den e margen di e tasa di interes a cai cu 1,1 punto di porcentahe te na 5,6 porciento."

Advance rate
E determinantenan di e advance rate di BCA a keda stabiel. E margen entre e advance rate di BCA y e Federal Funds rate tabata 0,10 punto di porcentahe na paril 2017. Consecuentemente, Banco Central no tabatin motibo pa cambia e advance rate, nan ta bisa.

Anochi riba salud mental como ta 'un reto na Aruba'

ORANJESTAD – Plataforma Promocion di Salud lo organisa un anochi pa comunidad riba salud mental y bienestar. Esaki lo tuma luga 10 di october, cual ta dia mundial di salud mental, na Renaissance Convention Center.

Aña 2017 Plataforma Promocion di Salud, esta IBiSA, AZV, ImSan, SVb, Wit Gele Kruis, Dr. Horacio E. Oduber Hospital, un dokter di cas y Directie Volksgezondheid (DVG) ta enfocando riba e promocion di Salud Mental, segun un relato cu nan a manda. Marianne Eelens, kende ta hefe di seccion Promocion di Salud na DVG (Departamento di Salud) pero tambe presidente di e Plataforma, ta conta cu 'promocion di salud ta e proceso na unda ta capacita un hende of un grupo di hende pa haya mas control riba nan salud y pa mehora esaki'. "E no ta solamente enfoca riba comportacion individual, pero tambe ta exigi cambionan den e ambiente fisico, mental, social y economico."

E meta di e plataforma ta pa informa, educa y canalisa e temanan di enfermedadnan cronico na e pueblo di Aruba, nan ta splica. "Tambe nan ta ehecuta y planea evento di conscientisacion y duna sosten na diferente NGO cu ta traha den areanan di enfermedad cronico. E aña aki organisacion mundial di salud, esta World Health Organization (WHO), ta enfocando riba e tema di salud mental cu e lema ban papia."

'Salud mental reto grandi na Aruba'

Marianne Eelens ta conta cu salud mental ta un reto grandi na Aruba y e no ta suficiente discutibel den comunidad y cu falta colaboracion entre diferente organisacion na Aruba.

Pa e motibo aki, Plataforma a trece hunto diferente stakeholders cu ta traha den e area di salud mental, unda cu tabatin intercambio di idea y pa siña ken ta haci kico na Aruba. Durante e reunion aki a conta cu presencia entre otro di diferente fundacion, NGO, departamento di gobierno y profesional cu ta traha den e area di salud mental.

Tambe Fundacion Respaldo tabata presente, cual ta e Geestelijke Gezondheidszorg (GGZ) fundacion nobo na Aruba y nan a splica nan 'roadmap' con pa yega na un instituto cu ta ofrece miho cuido di salud mental.

"Esaki ta encera entre otro miho calidad di cuido, mas oportunidad financiero y crecemento y un proceso di cuido integral. Loke a bin dilanti tambe durante e mainta aki tabata cu hopi ta traha riba e parti curativo, locual naturalmente ta sumamente importante, pero mester bay busca mas manera pa traha hunto riba e parti preventivo", segun e plataforma.

"Pa por preveni problemanan relaciona cu salud mental, un parti importante ta pa kibra e tabu of stigma cu tin rond di e tema aki. Esaki ta un barera, descurashando e persona pa papia over di su preocupacion of tristesa y ta limita un persona pa busca ayudo.

Ayudo cu lo por preveni un problema of stimula recuperacion. Dicon por papia di un malesa como dengue of griep, y no por papia over di un problema relacion cu salud mental?", nan ta indica.



E anochi ta cuminsa 6or atardi te 9or anochi. Lo tin diferente oradonan sinembargo e plataforma no a menciona ainda kende nan ta. Entrada ta gratis sinembargo mester registra si. Mas info por haya riba Facebook page World Mental Health Day Aruba.

SVb na gobernador: Mester mantene sistema di siguridad social aceptabel pero pagabel

ORANJESTAD – Director di Banco di Seguro Social (SVb), Edwin Jacobs tambe a participa den e ronda di consulta cu gobernador di Aruba a tene cu diferente instancia y organo importante di nos pais.

Na su salida, sr. Jacobs a referi na e recesion cu nos pais a conoce despues di e crisis financiero mundial. E ta haya cu economia ainda no ta responde di tal forma cu SVb por a haya e primanan suficiente pa nan por cubri adecua y crea e reservanan necesario pa enfrenta e retonan di añanan 2020.

E ta kere cu eynan tin un reto grandi pa pais Aruba pa nos por pone ariba pia nos economia.

Pa economia di nos pais por sigui presta y duna e dividendo nan pa asina nos sistema di siguridad social por haya entradanan pa nan por sigui cubri e gastonan.

Sin duda otro aspecto tin di haber cu e control di e gastonan ya cu for di aworaki y pa futuro e ta keda un punto di atencion, segun e director.

Ya cu mester mantene e sistema di siguridad social cu ta duna nos comunidad beneficionan socialmente aceptabel, pero tambe financieramente pagabel.

“Esey ta e reto cu nos a presenta den nos nota cu nos a entrega awe na señor gobernador.”



APFA despues consulta gobernador: si kier baha pensioen, ken ta bay pag’e?

ORANJESTAD – Na su salida di e reunion di consulta cu director di APFA, Sheila van Veen a tene cu gobernador di Aruba, el a bisa cu e reunion tabata uno hopi positivo. Nan a haya chens di papia tocante e desaroyo di e fondo durante e ultimo añanan.

E ta considera cu e desaroyo di e fondo tambe ta positivo, ya cu nan a logra di stabilisa e fondo for di cu nan a introduci e areglo nobo na 2014.

Aworaki nan APFA tin suficiente fondo pa atende of paga nan afiliadonan actualmente y den futuro. Sinembargo el a indica cu nan ta den un periodo di recuperacion pasobra nan mester acumula suma di garantia cu Banco Central ta rekeri.

E porcentahe aki ta un 9%. APFA ta bayendo bon denter di nan proyeccion nan y na augustus ultimo nan grado di cobertura tabata 107.1%, segun e director.

Pensioen

Encuanto e discusion cu a start durante temporada di campaña pa baha edad di pensioen bek, el a bisa cu como fondo di pensioen ta ehecuta e areglo cu ta basa ariba e palabracion entre e sindicatonan y e dunado di trabou.

Si e partidonan aki ta dicidi pa cambia e palabracionnan cu nan a haci na 2014, APFA t’ey pa scucha y wak con por yega na un areglo nobo.

Si tin espacio pa baha e edad di pensioen, el a bisa cu na momento APFA tin e cobertura pa paga a base di edad di pensioen actual. Si e partidonan kier haci otro areglo nan mester haci palabracion tambe con nan ta bay financia esey.
“Ken ta bay paga pa esey”, el a expresa.
Nan mester warda si den berdad e gobierno cu ta bay forma awor ta desea pa haci otro palabracion of cambionan y a base di esey nan lo haci calculacion kico e ta bay costa.



‘E fluho di awa no mag wordo stroba segun ley’

ORANJESTAD - Oficina di calamidad di Aruba (Bureau Rampenbestrijding) den cuadro su campaña di prevencion di reduccion di desaster ta pone enfasis awor riba e fluho di awa.

“Cada biaha cu presenta un situacion caminda cu Aruba lo ricibi un cantidad grandi di awasero nos ta haya casonan caminda cu bisiñanan ta haya na mes den problema cu otro. Mayoria bes e problema ta pa motibo cu no tin espacio pa e awa por sigui su caminda”, e oficina ta expresa.

E instancia ta bisa cu nan ta topa situacionnan caminda cu bisiñanan no ta tene na cuenta di e problema ora bo construi rond di bo cas cu un cura completamente cera sin ningun buraco of parti den e cura cu ta keda habri pa pasada di awa.
“Na final cu no por yega na un acuerdo di cooperacion ta haya cu tin cu yama autoridad competente pa asina esakinan intermedia pa yega na un solucion. Den tur tipo di caso asina e solucion ta pa kibra un buraco den e cura pa asina e awa por sigui su caminda”, oficina di calamidad ta splica. Den situacionnan asina e doño di cas di cual su cura lo tin cu wordo kibra pa traha un buraco ta keda cuestiona tipo di accion asina.

Segun e instancia esaki por pasobra tin base den ley pa por tuma accion contra esaki. Por haya e articulo den e codigo civil nobo (burgerlijk wetboek) articulonan 38 y 39.
Oficina di calamidad ta conseha pa haci bon palabracion cu bo bisiñanan y no warda ora un desaster lo presenta. Tambe nan ta conseha ‘pa tur hende tin rond di na cas limpi pa asina evita cu sushi por wordo transporta cu e awa di un cura pa e otro of riba camindanan’. “Bon palabracion lo yuda evita cualkier situacion no desea den momento cu un crisis presenta. Un bon relacion cu bo bisiña lo tin su beneficio pa abo y bo bisiña, ya cu cada uno lo yuda cuida propiedad di otro den tur situacion.”